

# Cala Millor

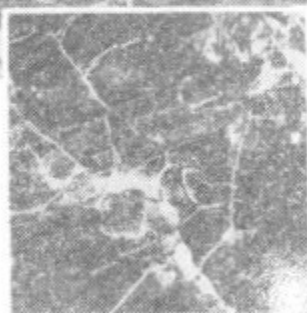
Número 30  
8 de marzo 1991  
100 Ptas.

# 7



**EQUIPO ORGANIZADOR DE LA II SEMANA CULTURAL**





**50 x 50**

**M I N D A N A O**

R O S S O

LO ENCONTRARÁ EN:



Oficinas, Almacén, Exposición y venta  
Plaza General Goded, 2  
Tels 56 71 95 - 56 81 43 - Fax 56 80 62  
07550 Son Servera - Mallorca

Exposición y Venta  
Avda. Juan Servera Camps, 33  
Tel 58 63 69  
07560 Cala Millor - Mallorca

# EL HOMBRE DE BULTO

Paseaba un día por un camino, el de Son Sard, que va hacia la Costa de los Pinos. A la izquierda, vi una finca muy bien cuidada de naranjos, cosa usual en la isla, las hojas verdes de los naranjos contrastaban con el color de su fruto y me sorprendió que colgado de un naranjo hubiera un hombre de bulto, con su gorrita tan bien puesta, su camisa, su pantalón azul obscuro. Era lo que llamamos también «espantapajaros» u hombre de paja, porque antiguamente llenaban las prendas de vestir del espantapájaros con paja. Ven?, todo tiene su relación: hombres de bulto, hombres de paja, espantapájaros.

Paré mi Renault 5 que aún por suerte sigue funcionando y pedí permiso al dueño de la finca que estaba cultivando la tierra y le dije: ¿Podría darme permiso para hacer una foto a su hombre de bulto?. Claro que sí!, me respondió, y con mi Nikon al ristre y dado que la tierra estaba recién arada, me llené de barro hasta los tobillos. El dueño me dijo: ¿Quiere que le cambie el hombre de bulto de naranjo?. ¿Se lo pongo en otro?, no gracias me va bien así para el sol, a ver! Muy bien!, gracias!. Antes de irme le pregunté, es que Vd, cambia el hombre de bulto de naranjo en naranjo?, no lo tiene siempre en el mismo lugar?, a lo que me contestó, yo lo cambio según los pájaros, porque los pájaros son muy listos.

De regreso a casa, recordé que en las revistas nacionales podemos leer siempre entre líneas, de que la multinacional «tal», tiene su hombre de bulto que se llama «cual», o que la empresa petrolera, llamada, «no sé que», tiene su hombre de bulto y negocia que negocia con las empresas. A nivel de Revistas Locales y comarcas, igual de respetables se habla también de hombres de bulto o de alfiles, que poderosas empresas tienen instalados en sus cuadros de poder, donde el jefe nunca sale en la foto. Oye! le dice el lugarteniente, que el hombre de bulto se coloque en el lugar «D»



porque van a pasar unos pájaros de cuidado y tiene que espantarlos así como sea. Más allá o más acá. El hombre de bulto, está a disposición de hacer en nombre de la empresa, las transacciones que hagan falta para poner en marcha todos los planes establecidos.

No hablo, del hombre de bulto, instalado en el naranjo, porque si sólo se tratara de espantar pájaros que bajan de vez en cuando a picar a las naranjas, sería moco de pavo, en comparación de todos los hombres de bulto, haciendo componendas, dando picotazos para evitar que muerdan la fruta preferida. Hombres de bulto, haberlos haylos! y se dejan manejar «de naranjo en naranjo».

Sabe Vd? quizás debería haber escrito sobre las rocas, sobre los muros

de piedra, quizás hubiera tenido que hablar de los intereses creados de un pueblo, pero a mi no me gusta ni la miel ni las abejas, una por demasiado dulce, la otra por demasiado picante. Me gusta en lo que puedo, construir y no destruir. Contar cosas, me encanta el progreso y me queda en un horizonte no muy lejano, el ideal práctico de dar vida a un pueblo, sin excluir por favor! los intereses creados y mucho menos a los hombres de bulto.

Cala Millor hoy por hoy, es lo que es y será siempre lo que sus dirigentes quieran que sea. ¿qué hay que tener hombres de bulto? pues, los tendremos. Me parece muy bien. El que paga manda y el que no acepta sus condiciones, le eliminan no en dos haras, en dos segundos y en consecuencia desaparece del mapa.

I.S.S.

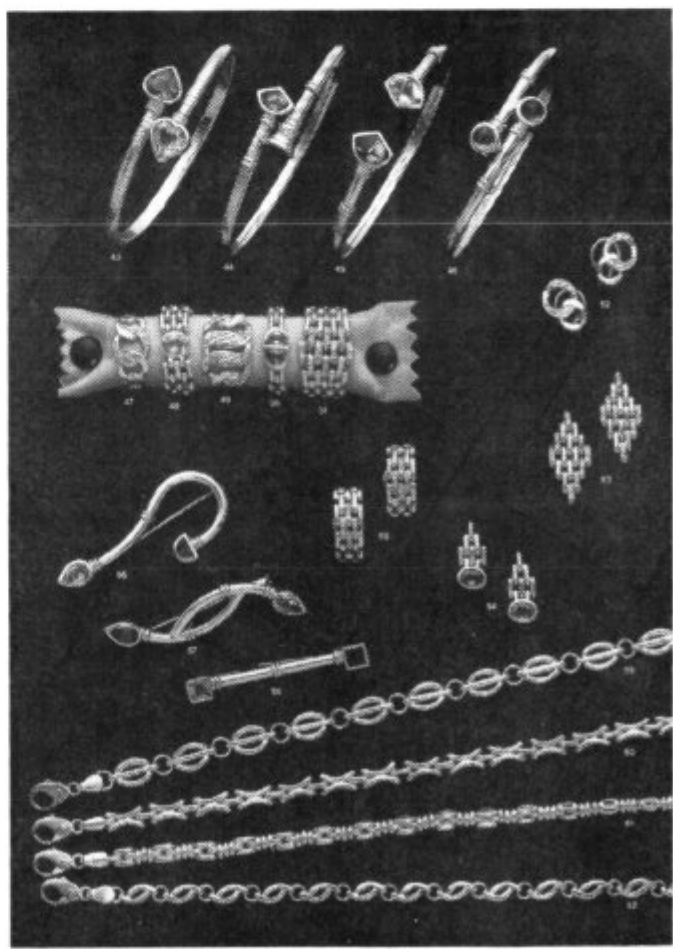
# JOYERIA UNIVERSAL



SON SERVERA

Dia 19 de marzo  
DIA DEL PADRE

*Ya tenemos la barbada  
mallorquina*





## CAIN BUSCA A ABEL

### HISTORIA PARA DORMIR

El coche aparcó a la izquierda, y sin embargo era un hombre de derechas de toda la vida. Antes de quitar la llave de contacto, pudo oír por la radio, que la situación municipal era deplorable, no obstante, seguirían siendo los mismos perros... perdón, las mismas personas, con distintos collares... perdón!... con distintas credenciales. Lo único que le importaba al Sr. del coche, era el poder municipal.

Quitó las llaves del contacto, aparcó bien a la izquierda, retiró su cinta de Julio Iglesias de la cassette, y se fue al bar a tomar un zumo de naranja. Era por la mañana, si hubiera sido ya tarde oscura de verano, hubiera preferido su media chispita con hielo y agua. El político estaba preocupado, era consciente de que un monstruo, un Frankenstein está ya sin control, vamos! como una ametralladora loca. Luego se tomó café sin azúcar y no le resultó amargo... allí estaba con su sonrisa profidén, dando golpecitos en la espalda a los de siempre. El sabía que todo era mentira, podredumbre y falsedad, sabía que hay muchas clases de facturas que pagar y que cobrar, mucho «avecrem» que añadir en ciertos caldos, mucha sal que poner en la ensalada... sabía también que sus horas estaban contadas aunque duren cuatro años... sabía además que había vendido todo, mejor dicho que se había vendido todo lo que se tenía que vender... ya no le quedaba nada, absolutamente nada, más que su cara, ajada y triste. Firmar, primero fue su hobby, luego fue su interés y ahora es su «pagaré», su precio con acuse de recibo.

Después de tomar su café, regresó a su casa con el periódico bajo el brazo, cuando se cruzó con un ciudadano de

a pié... oye! ¿me podrías arreglar este asuntillo del que te hablé? claro! faltaría más!... el asuntillo era un supuesto voto, el supuesto voto era una mínima ilegalidad, y ante tantas firmas,... el asuntillo era tan solo como un chicle en la boca de un niño. Al llegar a su casa el político descansó en su butaca, mientras su esposa estaba ultimando la comida. Una vez haber almorzado, se retiró a dormir la siestecilla.

Cala Millor se despobló. Era un domingo. Pero muchos Calamilleros decidieron seguir creyendo en las uñas y los dientes del alma, en la esperanza, en la sucia esperanza de Sartre, en la limpia esperanza de Cala Millor.

Mientras el político hacía su siesta, Cain buscaba a Abel para matarlo, y no se sabe como ni cuando sucedió la cosa, pero acabó mal. Porque se lo dijo un día... «contigo hasta la muerte»... sin embargo el oscuro objeto del deseo, hace que muchas veces cuando un político sube demasiado alto, lo mejor es quitarle la escalera, se rompe los huesos, pero puede quedar recuperable para la patria.

Mientras su coche seguía aparcado a la izquierda, mientras el político seguía su siesta, se le resbaló el periódico de entre sus brazos, casi sin haberlo leído del todo, mientras la tele recitaba casi dignamente sus noticias, Cain implacable buscaba a Abel... la historia, este libro abierto, ser repite con demasiada frecuencia de ondas, con demasiada insistencia.

Y todo esto sucedía en el puñetero Satélite de Coliflor 537, del cual me quería olvidar, pero la pantalla del ordenador mágico, dispone y propone... y las cosas son así... y no como deberían ser.

**Edita:**

Informacions Llevant, S.A.  
Dep. Legal: PM 1535-89  
Apartado 13. Son Servera  
Tel. 56 81 65

**Directora:**

Isabel Servera

**Ayudante Dirección:**

Masese

**Publicidad y Redacción:**

Bel Brunet  
Pilar Mosqueda

**Fotógrafo:**

Sebastià Vives

**Deportes:**

Jaime Fernández y  
Miquel Servera

**Suscripciones y Sucesos:**

Miguel Marín

**Colaboradores:**

Escuelas Cala Millor  
Asociación de Padres  
Ignasi Umbert  
Romeo Sala  
Sebastiana Carbonell  
Toni Nebot  
Asociación de Vecinos  
Asociación Hotelera C. Millor  
Bartomeu Amengual  
Antoni Sansó  
Ama McNeely  
Blázquez  
Joan Plà  
Robi de B.  
Antoni Lluïl Servera  
Jaume Cladera  
Andrés Ferret  
Francisco Obrador  
Antonio Tarabini  
Joan Carles Gomis  
Antonio Romero  
Juan Salas  
Pere Riera i Estelrich  
Claudia

Los artículos aparecidos en esta Revista, expresan únicamente la opinión de sus autores

# INVERTIR LES TENDÈNCIES



Toni Sansó

Si al darrer escrit afirmava que Mallorca no necessita més camps de golf, avui hem de dir clarament, que no necessitam més ports esportius, ja que aquests, dins l'envestida devastadora que han patit les nostres costes, hi destaquen especialment, proliferant per tot arreu.

A Balears hi ha uns 60 ports i més de 17.000 amarraments, que es poden duplicar en poc temps si es compleixen les previsions del govern actual, amb el que suposaria això per les nostres ja malmeses costes.

Les platges, les cales, els petits bocins de vorera de mar que encara resten inalterats, són béns escassos molt més valuosos que un parell d'amarraments. Tot el guany del negoci del port no pot pagar la destrucció de la

bellesa de les nostres costes.

És clar que, per bé o per mal, depenem en gran part del turisme, però la supervivència d'aquest passa inevitablement per un medi ambient de certa qualitat.

Per això i també per dignitat i estimació del que ens és propi, hem d'invertir les tendències i posar en primer lloc l'interès comú enfront de la pressió de l'interès privat i dir, clarament, que qualsevol inversió en conservació és socialment i econòmicament rendible.

El turisme balear ha estat i és majoritàriament consumidor d'espais costaners, per això, el litoral mallorquí ha estat i és víctima de la planificació

salvatge i descontrolada, que ha fet de Mallorca una illa amb una població potencial superior als 2 milions de persones, entrant així en una greu contradicció ja que no sols necessita d'una infraestructura urbanística, sino el que és més important, una infraestructura natural.

Avui que la destrucció de la natura és una realitat evident i negativa, sols cap invertir les tendències cap a una aturada dràstica de qualsevol urbanització nova, alhora que cal iniciar urgentment un procés de rehabilitació generalitzat de les àrees ja compromeses o urbanitzades, amb un cos legislatiu que la sustenti.

Just així és possible mirar el futur amb un poc d'optimisme.



C/. Na Llambies, 39 - A  
Tel. 81 30 50  
07560 CALA MILLOR

**TENEMOS GRAN SURTIDO DE  
NOVEDADES EN ARTICULOS DE  
REGALO PARA  
EL DIA DEL PADRE**

**FELICITA A TODOS LOS PAPAS**





## EL PLAN

Antiguamente, cuando alguien tenía «un plan», se suponía que estaba a punto de llevarse a otro (a) sujeto (a) al huerto.

Aquí y ahora, hablar de plan es, indudablemente, mencionar el ya famoso plan de embellecimiento de Cala Millor.

Es evidente que cada uno tiene su propia idea de belleza y que no tiene necesariamente que coincidir con las ideas de los demás. A mí, por ejemplo, me da la impresión de que el plan mencionado es sólo una parte, es decir, medio plan. O sea, que aplicado a una mujer, ésta no sería más que resultona, nunca bella. No acabo de explicarme porqué el embellecer, tan sólo se ocupan del suelo y dejan sin tocar ese horrible cableado colgando como sogas de ahorcar de pared a pared. O las marquesinas de los negocios, variopintas, cada una diferente de las otras e intentando acaparar el máximo de acera.

Y ya, dentro del meollo de la cuestión, creo que lo más importante es conseguir que este berenjenal se acabe cuanto antes. Que suframos las menos molestias posibles. Que nuestros turistas, si vienen, no se jueguen el pellejo saltando de zanja en zanja o escalando montículos de arena. Sin embargo, pa-

rece que no todos estamos de acuerdo en este último punto. Los «Amigos» se han soliviantado y han puesto la correspondiente denuncia a quien corresponda, en este caso a la Demarcación de Costas. Parece evidente que no van a conseguir gran cosa, pero al menos se podrá retrasar la finalización de las obras, o sea, que algo es algo.

Y a todo ésto, los hoteleros mudos. Se conoce que el asunto no va con ellos. Los turistas que deben venir, no son los suyos y las quejas de las Agencias de Viaje, van a ser transmitidas directamente a D. Felipe González, que será quien tenga que dar la cara. Aunque al final la dé mal, como casi siempre.

Y ésto me lleva a preguntarme, amablemente, porqué los hoteleros mudos. Se conoce que el asunto no va con ellos. Los turistas que deben venir, no son los suyos y las quejas de las Agencias de Viaje, van a ser transmitidas directamente a D. Felipe González, que será quien tenga que dar la cara. Aunque al final la de mal, como casi siempre.

Y ésto me llama a preguntarme, amablemente, porque los hoteleros no han organizado una manifestación o una huelga, cívica, faltaría más, para que se terminen las obras cuanto

antes. O bien, cambiando de tema, también me pregunto porqué los hoteleros no opinan acerca de las posibles salidas a una crisis hotelera que se palpa en el ambiente. Probablemente es que no existe, yo vivo en otra Galaxia y Cala Millor es Jauja. Aquí no quiebra nadie y el overbooking va a ser sonado. Solo falta que los árabes se animen y, además de Ceuta y Melilla, decidan venir a Baleares. De turistas, claro.

Sería genial. Tope guay.

Y a todo ésto, la Costa de los Pinos, bien, gracias. Se ha tapado la carretera que dentro de poco tendrá que volver a levantarse, a no ser que los responsables del invento pretendan hacer las conexiones a la red general con tubos invisibles. Con lo cual, espere, que en Mayo o Junio aún estén pensando como se puede «empeñar» más al contribuyente, aunque bien pensado, con las elecciones en marcha, un cabreo fino, no sería lo más adecuado.

Y es que, tal como están las cosas, debe ser muy difícil pensar primero y actuar después. Conste que este pensamiento es aplicable a casi cualquier cosa, a no ser que se tenga una bomba atada en, bueno Vds. me entienden.,



Sr. del Reino



INGENIERIA Y MONTAJES INSULAR, S.A.

ELECTRICIDAD - FONTANERIA  
CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO  
CONTRAINCENDIOS - CENTRO DE TRANSFORMACION  
PROYECTOS

Teléfono (971) 58 54 62 - Telefax (971) 58 60 72  
07560 CALA MILLOR - SON SERVERA (Mallorca)

# ¿QUE ES UN BUEN AMIGO?

Un amigo es aquel para el cual el fin del mundo está en el mismo sitio que para tí. No importa si los caminos para llegar son diferentes. Pero la verdad esencial, está en el mismo lugar. Da igual también, si yo lo veo verde y tú azul, porque en definitiva a los dos nos llena el mismo hueco.

Los amigos comparten proyectos, se cuentan lo que esperan de sí mismos y de la vida, se apoyan o discuten, pero siempre con desapego, sin crear ni fomentar dependencias.

Los amigos están juntos, porque juntos se sienten bien, no porque se necesiten. Si hay necesidad, hay apego y ese apego es el gran disol-

---

**Un amigo es aquel para el cual el fin del mundo está en el mismo sitio que para ti**

---

vente de las mejores amistades.

¿Tiene Vd. amigos?... si los tiene... **CULTIVELOS!!!**... pero nunca se fie de las apariencias!... son engañosas!... hay muchísimas clases de amigos, pero vaya Vd. alerta a los falsos, a los que tiran la piedra y esconden la mano!!!... éstos, no tienen ni puñetera idea de la amistad!, sin embargo dicen que dicen, que tienen muchísimas amistades!... Según datos de cartomancia efectiva y clara, el siete de bastos es la carta de la comunicación, de la estrecha y profunda comunicación, que únicamente entre amigos se puede dar, entre aquellos para los cuales, el fin del mundo está en el mismo lugar.



G.A.T. 820. Telefax 586470  
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanella, 12      Carretera Cala Agulla, 19  
Tels. (971) 585515 - 585552      Tels. (971) 564300 - 564017  
**CALA MILLOR**                      **CALA RATJADA**

**SEMANA SANTA**

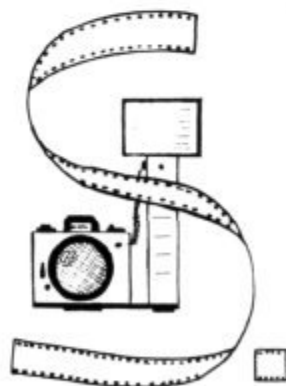
CUBA (diez días), desde _____	97.500,-
CANCUN (8 días) _____	125.500,-
BRASIL (12 días) _____	180.500,-
MALTA (8 día) desde _____	69.900,-
PRAGA. BERLIN (8 días) _____	99.900,-
PRAGA. VIENA. BUDAPEST (8 días) _____	97.500,-
CHECOSLOVAQUIA. POLONIA _____	97.500,-
TODA AUSTRIA (8 días) _____	105.600,-
VIENA (8 días) _____	76.900,-
YUGOSLAVIA IMPERIAL (8 días) _____	94.900,-
DUBROUNIK (8 días) _____	54.900,-
ROMA. FLORENCIA (28-03 al 1-4) _____	55.900,-
VENECIA. FLORENCIA (28-03 a 1-4) _____	51.900,-
VENECIA (28-03 a 1-04) _____	64.900,-
GALICIA AL COMPLETO (27 al 31 mar) _____	46.600,-
ANDORRA (27-03 a 1-04) _____	27.900,-
PARIS (del 1 al 5 abril) _____	43.450,-
PARIS (del 29-03 al 1-04) _____	50.900,-

**VUELOS ESPECIALES**

LISBOA (ida y vuelta) _____	29.900,-
ROMA (ida y vuelta) _____	25.000,-
PARIS (ida y vuelta) _____	31.500,-

*Foto Estudi*

**VIVES**



**Doctor Esteva, 36 - Tel. 5671 61**

**07550 SON SERVERA**



## AÑORANZAS INFORMATIVAS

Dado que el Ayuntamiento de Son Servera, no emite Boletín informativo desde hace tiempo y el tiempo es oro, más aún, en próximas Elecciones Municipales, significa una decadencia o quizás puede ser también un interés premeditado para que el ciudadano no sepa lo que ocurre ni sepa lo que pasa. Desde mi punto de vista personal, al no hacerlo, se deja de transmitir una parcela importante, la cual ni se cultiva ni se cuida. Editar una Revista Municipal, supone unas ventajas excelentes, para los políticos que ostentan el poder, pero por lo visto, no les interesa; son cosas, para ellos, baladíes, sin importancia... sus razones tendrán y éstas, hay que respetarlas.

Todo hay que decirlo, son tan buenos, tan coquetos, tan estu-pendos nuestros políticos actuales, hacen todo tan «tope guay», que supone en consecuencia, que por sus méritos propios; sus actuaciones se traducen así directamente hacia el pueblo. En consecuencia... ¿para qué editar un Boletín informativo?

De todas maneras, les insto y les invito de que apelen a sus amistades periodísticas que las tienen y se animen a llevar a cabo esta importante labor, que por cierto prometieron en su programa electoral. Y para que lo lleven a buen término, transcribo parte de un boletín que se editaba cada tercer sábado de cada mes y que se titulaba HOJA MUNICIPAL. Lo que voy a transcribir data del año 1949, mes de octubre y era el nº 6. Así publicaban, impreso en la imprenta Rosselló de Manacor lo siguiente:

Bel Servera

## HOJA MUNICIPAL

Sale el 3.º Sábado de cada mes

Son Servera, Octubre de 1949

Núm. 6

## HACIENDA

## Situación económica del Ayuntamiento

Existencia en Caja en 31 de Agosto de 1949.	1.263'60 ptas.
Ingresos verificados durante el mes de Septiembre . . .	18.920'40 *
Suman . . . . .	
Pagos realizados durante el mes de Septiembre. . . . .	20.190'00 *
Existencia en Caja en 30 de Septiembre de 1949 . . . . .	
	2.139'58 *

\*\*\*

Del contrato de las obras de pavimentación asfáltica se han abonado a cuenta 1.520'00 pesetas, quedando en la actualidad un saldo pendiente de 1.054'97 pesetas.

HOJA MUNICIPAL

## Noticias de interés

En virtud de lo acordado por el Pleno, se ha formalizado con la Central eléctrica «La Radiante», de esta villa, el correspondiente contrato para el suministro de energía eléctrica, el cual ha entrado en vigor el día 14 del actual. Dicho contrato establece, entre otras cosas, que el alumbrado permanecerá encendido desde las seis de la mañana hasta la salida del sol, durante la época comprendida entre el 15 de octubre hasta el 15 de febrero, y que se suministrará corriente eléctrica para usos industriales durante cuatro horas por las tardes, en días alternos laborales.

\*\*\*

En lo sucesivo, esta Alcaldía recibirá las visitas del público desde las 6 hasta las 7 de la tarde.

\*\*\*

Por considerarlo altamente beneficioso para los intereses agrícolas y turísticos de esta villa, el Ayuntamiento tiene el proyecto de enlazar, mediante una carretera, el caserío de Cala Millor con el Port Vey. Las obras se realizarán en tres etapas: la primera, de inmediata ejecución, consistió en una carretera bordeando el mar, desde Cala Millor a Cala Bona; la segunda, desde Cala Bona al Port Nou; y la tercera, desde Port Nou al Port Vey.

\*\*\*

Habiéndose comprobado que está obstruido la tubería del agua que pasa por el Convento de las Hdas. Hermanas Franciscanas y en evitación del grave inconveniente que significaría quedar sin agua los abrevaderos públicos, muy en breve se empezarán las obras de sustitución de dicha tubería por tubos de 20 cm. de diámetro, en la seguridad que con dicha mejora se resolverá el actual problema de distribución de agua dentro el Estado autorico el proyecto definitivo de abastecimiento de aguas de Son Servera.



TIP. ROSELLÓ - MANACOR

# TONI SANSÓ, EX-REGIDOR DE CULTURA A SANT LLORENÇ

Amb aquesta ocasió contem amb la presència del ex-regidor de cultura de Sant Llorenç: TONI SANSÓ. A ell ens dirigirem per parlar un poc de la seva estada al front de la Comissió de Cultura així com es coneguda per tots

la seva afició a la pintura i al art en general, demanant-li lo següent:

-Com a regidor de cultura, que has estat durant tres anys, es fàcil du l'àrea cultural a Sant Llorenç?

-Crec que en principi no va esser

gens fàcil, ja que partíem molt de zero. Els quatre anys anteriors hi havia hagut molt poca activitat cultural. L'idea principal va esser començar amb la música. Agafàrem la banda a punt de desfer-se amb 16 músics i avui a n'el darrer concert, eren a prop de seixanta. Es va crear l'escola de música. Es varen fomentar els cursos d'adults. Ampliàrem el servei de S.M.O.E. Posàrem una assistenta social. També es va inaugurar el col·legi de Sa Coma, es comprà la casa de «Ca Ses Monges», per a un futur Casal de Cultura, i així és, però les inversions han estat poques, així jo crec que tot el que s'inclou dins cultura, es va començar a moure un poc la cosa.

-Quin motiu t'impulsà comprar

-Quines obres va comprar l'Ajuntament?

-Quan vaig entrar de regidor de cultura em vaig trobar que un ajuntament de la categoria com el de Sant Llorenç, a la vista de la gent, es un dels mes rics de Mallorca, aleshores, deidia que haviem d'anar amb el temps també, amb el sentit de que si les empreses privades inverteixien amb art jo creia que l'Ajuntament tenia que donar aquesta imatge. Aleshores, vaig proposar que de tots els pintors llorençins, de l'Ajuntament, al manco en tingués un quadre.

-Quines obres va comprar l'Ajuntament?

-Vàrem iniciar les compres amb en Guillem Nadal, Juan Ramis, Miquel Rosselló, Antònia Tous i un quadre d'en Dagnino. Aquests cinc directament tenen relació amb el poble.

-Pot despertar interès a n'el poble promoure aquests tipus d'actes?

-Crec que sí, i heu de mostrar el fet que de cada dia, surten Galeries noves. Hi ha doblers o és fan moltes inversions amb l'art des d'el moment que hem fet exposicions, la gent ha respost, anant a veurer-les.

**"AL FIN EN SA COMA"**

*Lo que usted esperaba*

INFORMESE EN:

**COBASA**

Avda. Juan Servera Camps, 41 CALA MILLOR

Teléfono: 585830



**ESTAS SON ALGUNAS DE LAS MULTIPLES VENTAJAS DE LAS "VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL"**

- GRANDES FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS
- PRECIO DE VENTA FIJADO POR EL MINISTERIO
- CANTIDADES ANTICIPADAS, AVALADAS POR CREDITO Y CAUCION
- LIMITACION DE LOS INTERESES HIPOTECARIOS AL 11,75% Y 12% ANUAL
- CONTROL DE CALIDADES POR EL MOPU
- CONTROL DE CONTRATO DE COMPRA
- OBLIGATORIEDAD DE NO REPERCUTIR AL COMPRADOR LA PARTICIPACION EN GASTOS DE: LA DECLARACION DE LA OBRA NUEVA, LA DIVISION HORIZONTAL Y LA CONSTITUCION DE LA HIPOTECA.
- DEDUCCION DEL 15% ANUAL DE LA COMPRA EN LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS DEL COMPRADOR
- REDUCCION DE LA CONTRIBUCION URBANA EN UN 50% DURANTE 3 AÑOS
- EXENCION DE IMPUESTOS EN LAS CANTIDADES APLAZADAS DE HIPOTECA Y APLAZADO A LA INMOBILIARIA.





## GALERIA DE PERSONATGES

-Podem pensar que es tirar els doblers?

-Una part del poble ho pot pensar, degut a n'els preus. Ara joestic convingut que si a n'el seu temps, l'Ajuntament de Felanitx hagués comprat «Barcelós», avui tendria una important pinacoteca. Si volguessen obrir un museu o el que fos. Però hi ha l'altre part que es mou amb aquest aspecte, i veu que l'Ajuntament n'ha de comprar. Perque si dins el despatx d'el Batle hi ha una bona butaca, una bona taula, no hi ha d'haver un bon quadre.

-Hi ha politiqueta a darrera el certamen de pintura; amb la concessió d'els premis?

-A Sant Llorenç no som massa partidaris d'els certamens de pintura, perquè arriba a fer-se necessaria una renovació, ja que així com està el món de l'art, pot passar qualsevol cosa i s'ha de cercar una altre fórmula vàlida, com poden ser exposicions, comprar obres de pintors, etc... Però a n'el final tot va quedar a l'aire.

-Creus possible que d'aquí a un parell d'anys, com passa a altres pobles de Mallorca, a Sant Llorenç, l'Ajuntament farà una fundació, patronat, museu, etc...?

-Sí, però si no hi ha una gent endeavant, no tindrà una continuïtat l'Ajuntament d'aquí un parell d'anys, tindrà uns edificis i necessitaràn penjar obres. Ara, amb l'embelliment que es farà Cala Millor vaig proposar que es col·locassin una serie d'escultures i amb això aconseguirem tenir obres d'un escultor d'el poble, i donar més

bona imatge de cara al turista.

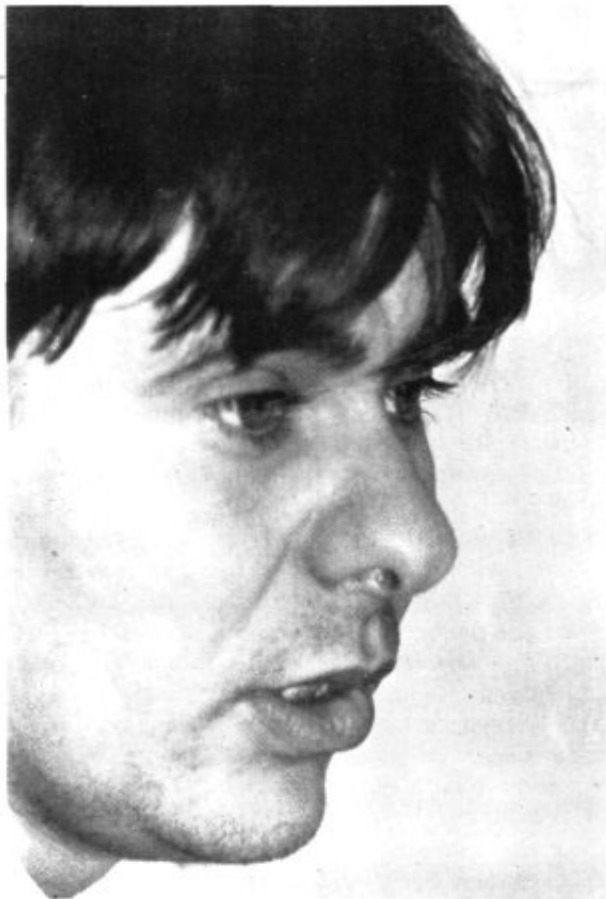
-A n'el Pou Vell, damunt el Centre Metge o Unitat Sanitària, amb un principi es decidí fer-se una sala d'exposicions. Què ha passat amb això?

-Amb el que costava, presentàvem unes propostes mínimes perquè funcionàs bé, no es pogué dur a terme degut a que no havia interès. Finalment sí té ús cultural per que hi va la banda de música, fan ball de bot. Ara bé, en quant a pintura s'ha perdut.

-Està suficientment coberta l'oferta cultural a Sant Llorenç?

-No, ni molt manco. L'oferta cultural ara és molt més del que hi havia, crec que es fan coses, però es magra encara. És molt millorable aquest any, la setmana de música que s'ha fet, per a mi ha estat molt magra, no es que els actes no haguin estat bons, però no hi ha hagut res de cara a la categoria de la música. No hagués estat gens malament, al manco dur un pianista, etc... Per què la gent de Sant Llorenç està bastant avançada amb el sentit de la música.

I fins aquí aquesta conversa amb en Toni Sansó. Moltes gràcies i fins sa propera.



## BRICO - MUEBLES CALA MILLOR

C/. Fetjet, esquina calle Son Corp  
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)



# HOMENAJE A DOÑA ANTONIA FELANI

**Isabel Servera**

Hace pocos días, tuvo lugar en un Rte. de Son Servera, concretamente en Ca S'Hereu, un merecido homenaje a una mujer, Doña Antonia Felani, que en el año 1950 llegó al pueblo de Son Servera para desempeñar como maestra, su tarea educativa. A través de una emocionante conversación telefónica; estas fueron, estas son, más o menos su palabras:

«Llegué a Son Servera el año 1950 y desarrollé mi tarea educativa en la Escuela Unitaria, ubicada en «Escoles Velles». Nunca había vivido en un pueblo y menos sabía de la vida de un pueblo, pero **TOMÉ CONTACTO CON EL PUEBLO DE SON SERVERA.** En principio, observé de que había muchas matrículas, no obstante, por razones de las costumbres cotidianas,... llamense matanzas, recogida de aceituna, de almendra... notaba a faltar suficientes alumnas

como para plantearme la razón de poner en práctica, un trabajo comunitario que incitara a la participación. Así fue, y hablo del año 50, que acondicioné y puse en marcha trabajos manuales, pequeñas cosas que pudieran trascender de manera positiva a las alumnas, motivarlas en fiestas como las de Navidad, y sobre todo animarlas para que una vez acabados sus estudios básicos pudieran seguir estudiando en Palma.

Cosa que en parte, creo que conseguí. Aunque lo mejor para mí; fue sentirme como en mi propia casa, en un pueblo como es Son Servera, que me trató en todo momento como una «serverina» más. Ahora que en el año 1991, como tú muy bien me dices Isabel; se me haya rendido un homenaje, estoy tan emocionada, que no encuentro palabra, ni existe palabra alguna para poder transcribirla; además... todo hay que decir, me llevaron enga-



*Doña Antonia Felani*

ñada (seguramente para que la sorpresa fuese espectacular, aunque por poco, por muy poco, me da un ataque de emoción a punto de U.C.I.)... mis hijas Antonia y Teresa me instaron a ir a Son Servera, invitadas por Margarita Artigues, Magdalena Vives y Magdalena Domenge para ir a casa de la última la cual tiene una finquita en Son Sard. Pero yo me dije... y mi marido Santiago?... mis hijas me respondieron: es «entre nosotras» mamá, pero arreglate un poquito más que de costumbre, porque luego iremos a Baccus Pula; bien! dije

yo... veremos que pasa!... Llegué a Son Servera, fuimos a dar una vuelta.

Llegamos a Cala Bona, saludamos a Tofol el marido de Magdalena el cual me instó a ir a tomar un vermut al Rte. Ca S'hereu... bueno, pensé yo, tomaré poquita cosa, porque si voy a comer a Son Sard, el arroz de matanzas que hace Antonia Domenge, hermana de Magdalena, me satisfecerá en demasia!... al llegar allí subiendo unos escalones, observé una mesa muy bien dispuesta y pensé... «habrá una boda»... y cual fue mi sorpresa, que de repente sonaron aplau-



*Magdalena Vives, Antonia Felani, Margarita Artigues*





*Grupo de ex-alumnas de la promoción de la maestra Doña Antonia Felani*

sos, muchos aplausos!!! y surgieron no sé de donde ni por donde, muchas mujeres, que al principio, no reconocía... pero que segundo a segundo, supe todos sus nombres y apellidos. ¡Eran mis ex-alumnas!... 60 personas! 60 emociones!... y me puse a llorar de alegría!,

pero poco a poco me serené y me ofrecieron un ramo de flores, y la bandera, que Jordi el encargado de la Escuela «Jaume Fornaris», recuperó, encontró y conservó!... una bandera que en la procesión del «Corpus» ostentaban como estandarte de testimonio comu-

nitario, todas las alumnas, toda una estupenda promoción de alumnas de Son Servera, que hoy por hoy tienen sus propios hijos y sus propios hogares en función de su buen hacer. No tengo otras palabras más que decir, de que este homenaje fue para mi, además de una

intensa emoción... como te diría yo Isabel?... significó por unos momentos retroceder en muchos años y regresar a la escuela de Son Servera que tanto quise y tanto quiero.

**MUCHAS GRACIAS!\***

## **HOMENAJE A LA MAESTRA D<sup>a</sup> ANTONIA FELANI MESQUIDA**

Alumnas de Son Servera de los años 1950-1961 de las Escuelas Viejas, se dieron cita el pasado día 24 de Febrero en el Restaurantre Ca S'Hereu de Son Servera, para rendir un emotivo homenaje a la que fue «MAESTRA» durante once años D<sup>a</sup> ANTONIA FELANI MESQUIDA, que dejó no sólo en las alumnas que tenía en la Escuela, sino con las personas mayores amor y cariño, siempre con la simpatía en los labios para todas aquellas personas que estaban

en contacto con ella.

A la comida homenaje acudieron unas 60 ex-alumnas, que finalizó sobre las 18 horas. En la sobremesa, recordaron tiempos pasados cantando las canciones que ella les enseñó en clase.

Las alumnas le hicieron entrega de una bandeja de Plata «SUS ALUMNAS DE SON SERVERA 1950-1961», la cual recibió con gran emoción. Seguro que ha quedado grabado este homenaje para siempre en su corazón y que le será muy difícil olvidar, después de 30 años un día como éste, el 24 de Febrero de 1991.

**Miguel Marín**

# Regalos Comunion



## MARCO de PLATA

Tamaño 18 x 24  
con una moldura de  
2,5 cms. y un  
acabado que facilita  
la limpieza.  
Pero lo más  
destacable es  
**SU BUEN PRECIO,**  
algo que estamos  
seguros le sorprenderá  
muy gratamente.

*Joyería* **Fermin**

## LOS QUINTOS DEL AÑO 1954 DE SON SERVERA, CELEBRAN SU FIESTA ANUAL

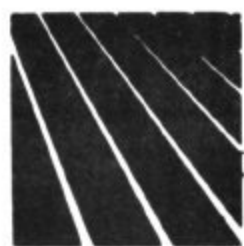
El sábado día 2 de febrero en el Restaurante «LA GRANJA» de Son Servera, se reunieron con gran alegría los componentes de «La Quinta del 54», en una comida de compañerismo, para recordar aventuras pasadas durante el tiempo de su servicio militar. Repartidos por toda la Geografía Española, unos fueron a Africa, otros a la Península y otros se quedaron en Mallorca. En esta foto faltan siete, que por motivos de trabajo no pudieron asistir, estos son: Matías Solleric, Serafín Timbo, Toni Siurell, Jaume de sa Punta, Serafín Prin, Tomeu Salero y Toni Fon, este último se encuentra en Buenos Aires.



*Fila de arriba izquierda derecha.- Pedro Marchando, Antonio Armenteros; Pep Pasiencia, Juanillos; F. Barrachina; Juan de Fellet; Juan Carbonell; Miguel Teula; Tomeu Parrino y Miguel Capó. Fila de abajo: Bernat Poll; Pedro Puch; Toni de Son Janet; Tomeu Voreta; Pedro Boira i Pep Monjo.*

Este año es la segunda vez que lo celebran. Les deseamos que en años venideros, puedan seguir celebrando todos juntos esta fiesta.

**Miguel Marín**



# SERVIGRUP

*Venda de material profesional*

**NETEJA DE LOCALS**

Tel. 55 54 67 - Fax 55 35 21  
C/. Capitán Cortés, 1-3  
07500 MANACOR



# ENTREGA DE DIPLOMAS II SEMANA CULTURAL



*Foto comunitaria, vida social.  
Esperemos que si*



*Iniciación curso de inglés*



*Perfeccionamiento, curso de inglés*



*Curso de recepcionista*



*Curso de alemán*

## VIAJE A LERIDA CON «SAN MIGUEL»



*Grupo de hoteleros de Cala Millor tomando una cerveza en el Bar de «San Miguel»*



*Todo el grupo de Mallorca que visitó la fábrica de cervezas «San Miguel»*

El pasado día 20 invitados por el señor D. Juan Sard tuvimos la ocasión de visitar la fábrica de cervezas San Miguel juntamente con un grupo de hoteleros de nuestra zona.

Dicho viaje constituyó un aliciente para todos ya que en dicha fábrica tuvimos la ocasión de poder ver la manera de como se fabrica la cerveza. El proceso es largo ya que la cebada cervecera tiene que estar unos tres meses en fase de incubación después se tiene que tostar a una temperatura de unos 75°C para coger este color dorado que tiene la cerveza. Una vez logrado todo esto, pasamos a visitar la planta embotelladora la cual es digno de mencionar lo automatizado que está, ya que está capacitada para limpiar-embotellar-etiquetar-encajar, unas 5.400 cajas de 24 botellas hora, durante 24 horas diarias, con estos datos nos podemos imaginar la cantidad de cerveza que se embotella.

Otra de las cosas que nos llamo la atención fue ver el llenado de los barriles y el sistema de pesado de dichos barriles ya que dicha cerveza se exporta a 12 países y tiene que adaptarse a la normativa que tiene estipulada cada país para los productos que son de importación. Los que estabamos allí presentes pudimos comprobar que todos los barriles llevan los litros que corresponden a su capacidad ya que si no es así automáticamente son desviados de su recorrido para ser llenados de nuevo.

Una vez efectuada la visita a las instalaciones la empresa nos obsequió con un aperitivo a base de canapés y cerveza, para después acudir a un restaurante de la zona para ofrecernos un succulento almuerzo con platos típicos de la zona como son embutidos y por supuesto «caragols a la llauna» todo ello regalo con un buen vino y por supuesto cerveza San Miguel.

Todos los que componiamos la expedición quedamos muy contentos por el trato recibido y por haber visto esta gran fábrica y el proceso de elaboración de la cerveza San Miguel.

Los anfitriones de nuestro grupo que nos acompañaron en dicho viaje fueron el hijo del distribuidor Antonio y su yerno Juan.





## SOLO FUE EL SUSTO DEL CONDUCTOR

En la carretera de Porto Cristo-Son Servera, el conductor del camión matrícula PM-2310-W de la Empresa transportes F. Caimari, al salir de un camino de la parte derecha de la carretera, se despistó y salió de la calzada. Las

causas, además del despiste fueron debidos al mal estado de la cuneta por las lluvias caídas. Esta cedió y el camión quedó en este estado. No hubo que lamentar desgracias personales.

Miguel Marín

## GRAVE ACCIDENTE DEL JOVEN ANTONIO ADROVER RIBOT

El hecho ocurrió el pasado día 22, sobre las 9'30 horas, cuando ANTONIO ADROVER RIBOT, vecino de Son servera de 16 años, se dirigía a Cala Millor a pie. A la salida de Son Servera se paró un camión y le invitó a que subiera, dirigiéndose por la carretera Porto-Cristo, al llegar a la altura de la avenida, que desde esta carretera conduce al Bahía del Este, se apeó del camión. Cuando iba a cruzar la carretera fue atropellado por un Peugeot 309 matrícula PM-6307-AV, conducido por J.F.D., el cual nada pudo hacer para esquivar al joven ANTONIO, que de las heridas sufridas fue trasladado urgente a Son Dureta, donde quedó ingresado en la Unidad de Vigilancia Intensiva. Esperamos una pronta mejoría.

Miguel Marín

# ALTA COCINA ITALIANA

PIZZERIA AL HORNO DE LEÑA Y NUESTRA  
ESPECIAL COCINA VEGETARIANA



RISTORANTE  
PIZZERIA

Na Llambies, 21  
Tel. 58 69 67  
CALA MILLOR

## INAUGURACION DE LA SEMANA CULTURAL

Día 25 de febrero a las 20'30 horas de la tarde, tuvo lugar en las escuelas viejas, la inauguración de la semana cultural, con apertura de exposiciones de cerámica, punto mallorquín, posters antiguos de cine y distintas manualidades, realizado todo por los alumnos, los cuales, por medio de su trabajo expuesto, nos comunicaron de algún modo su completa dedicación hasta ahora.

A continuación hubo un refresco y la actuación de la Banda de Música. Las autoridades que asistieron a este acto fueron: Fco. Barrachina, alcalde de Son Servera, Lorenzo Ferragut, Presidente de la Comisión de cultura, Andrés Puig, jefe del área de Formación ocupacional del INEM, y Bienvenida Villalobos, promotora de los cursos INEM de la comarca de LLevant.

Lorenzo Ferragut, manifiesta que este año la semana cultural ha empezado estupendamente y espera un total

## LA PESTE EN SON SERVERA

El pasado 26 de febrero a las 20'30h., se realizó en las escuelas viejas una conferencia sobre «La peste en Son Servera».

Un interesante acto, llevado a cabo por Catalina Penyafor, que con gran eficacia, nos transmitió todo un largo y costoso trabajo.

A través de los datos expuestos minuciosamente, su capacidad de integración a los demás y su admirable inteligencia, expresó con claridad, todo el contenido de este tema.

Masese

## FIN DE SEMANA CULTURAL

Con la misma animación que se empezó la II semana cultural, se dió clausura a ésta, con una muestra de cocina, acompañada de orquesta y baile, que se celebró en la plaza del mercado. Numerosos platos de cocina, tanto salados como dulces, fueron los protagonistas del tal acto, realizados todos por los alumnos de las «Escuelas Viejas».

## CONCURSO HNOS. CAÑADA

El pasado día 2 de Marzo a las 18'00 horas, se efectuó el III concurso que organiza la empresa Hnos. Cañada para Cala Millor 7.

En esta ocasión, fue Silvia Triguero Méndez, que acompañada de su hermana Manoli, les hicieron entrega del Cassette. Enhorabuena.

Os recordamos que el próximo mes, se efectuará otro sorteo, en el cual esperamos vuestra participación, entregando la solución del pasatiempo, lo antes posible a las oficinas de Cañada, en Cala Millor.



**LIMPIEZAS**

**M. Ruiz**

LIMPIEZA DE CRISTALES, MOQUETAS  
ALFOMBRAS, COMUNIDADES,  
DISCOTECAS, OBRAS, CHALETS,  
HOTELES, ETC...

PULIDO, ABRILLANTADO Y  
VITRIFICADO DE SUELOS  
TRATADO DE BARRO Y CERAMICA  
DESINSECTACION

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Son Servera, Cala Millor  
☎ 58 61 44

El Arenal  
☎ 49 14 31

C'an Picafort  
☎ 85 12 74

**Tel. 84 49 90 - Manacor**

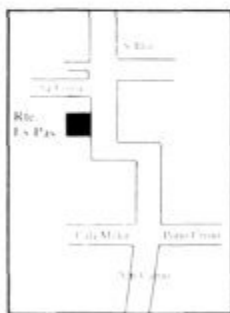


RESTAURANTE

# ES PAS

Local para:  
**BAUTIZOS, BODAS Y  
 COMUNIONES**  
**COMIDAS 3ª. EDAD**

**MENUS DIARIOS**  
**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**



Carretera Son Carrió - S'Illot  
 Tel. 81 07 17

## INAUGURACION DE LA BIBLIOTECA DE CALA MILLOR

El pasado día 22 de febrero a las 19'30 horas, tuvo lugar la inauguración de la biblioteca de Cala Millor.

Al acto asistieron: el Alcalde Fco. Barrachina, el delegado de cultura Señor Ferragut, y el señor Alfonso Salgado, delegado de cultura del Consell Insular, quien dirigió unas palabras de agradecimiento y se dirigió a todos los niños y niñas de edad colegial que acudieron a la biblioteca, diciéndoles que tenían que visitarla cada día dos o tres veces hasta que tuvieran 50 años.

El acto estuvo animado por la Banda de Música de Son Servera. Su director Silverio Duato, hizo entrega de dos libros de la Banda de Música al Señor Alfonso Salgado.

Miguel Marín

**SA COMA C.M.**  
**SE TRASPASA O VENDE BAR**  
**HACE ESQUINA. TOTALMENTE EQUIPADO**  
**FRENTE SALIDA APTO.**  
**TERRAZA DESPEJADA, IDEAL PARA PAREJA**  
 Informes: Tel. 55 19 50 (Horas oficina)



# ASOCIACION HOTELERA DE LA BAHIA DE CALA MILLOR

## CALA MILLOR - CALA BONA - COSTA DE LOS PINOS

### PAGINA

7	<i>Hotel Eurotel GOLF PUNTA ROTJA</i>	****	Telf.: 56 76 00 - Fax: 567737
7	<i>Hotel BAHIA DEL ESTE</i>	***	Telf.: 58 55 51 - Fax: 585812
8	<i>Hotel BORNEO</i>	***	Telf.: 58 53 61 - Fax: 585500
8	<i>Hotel CASTELL DE MAR</i>	***	Telf.: 58 59 00 - Fax: 585755
9	<i>Hotel FLAMENCO CALA MILLOR</i>	***	Telf.: 58 53 12
9	<i>Hotel GRAN SOL</i>	***	Telf.: 58 52 83 - Fax: 586571
10	<i>Hotel HIPOCAMPO</i>	***	Telf.: 58 51 11 - Fax: 586471
10	<i>Hotel HIPOCAMPO PLAYA</i>	***	Telf.: 58 52 62 - Fax: 586471
11	<i>Hotel PLAYA CALA MILLOR</i>	***	Telf.: 58 52 12 - Fax: 585212
11	<i>Hotel PLAYA DEL MORO</i>	***	Telf.: 58 54 11 - Fax: 585767
12	<i>Hotel SABINA PLAYA</i>	***	Telf.: 58 55 12 - Fax: 585723
12	<i>Hotel SUMBA</i>	***	Telf.: 58 50 61 - Fax: 585500
13	<i>Hotel TALAYOT</i>	***	Telf.: 58 53 14 - Fax: 585066
13	<i>Hotel ALICIA</i>	**	Telf.: 58 56 61
14	<i>Hotel ANBA ROMANI</i>	**	Telf.: 58 56 63 - Fax: 585702
14	<i>Hotel BINIAMAR</i>	**	Telf.: 58 55 13 - Fax: 586882
15	<i>Hotel DON JUAN</i>	**	Telf.: 58 57 63 - Fax: 586471
15	<i>Hotel GIRASOL</i>	**	Telf.: 58 50 64 - Fax: 585236
16	<i>Hotel LA NIÑA</i>	**	Telf.: 58 55 63
16	<i>Hotel LA SANTA MARIA</i>	**	Telf.: 58 58 54
	<i>Hotel LA PINTA</i>	**	Telf.: 58 56 71
17	<i>Hotel LEVANTE</i>	**	Telf.: 58 55 64 - Fax: 586614
17	<i>Hotel LEVANTE PARK</i>	**	Telf.: 58 50 15 - Fax: 586614
18	<i>Hotel MILLOR SUN</i>	**	Telf.: 58 50 11
18	<i>Hotel OSIRIS</i>	**	Telf.: 58 56 11 - Fax: 585723
	<i>Hotel RERI</i>	**	Telf.: 56 78 50
19	<i>Hotel SAID</i>	**	Telf.: 58 54 63 - Fax: 586471
19	<i>Hotel TEMI</i>	**	Telf.: 58 54 14
20	<i>Hotel VORAMAR</i>	**	Telf.: 58 58 71 - Fax: 586471
20	<i>Hotel ATOLON</i>	*	Telf.: 58 54 33 - Fax: 813736
21	<i>Hotel CALA BONA</i>	*	Telf.: 58 59 24 - Fax: 586175
21	<i>Hotel CAP DE MAR</i>	*	Telf.: 58 55 14 - Fax: 585394
22	<i>Hotel DON JAIME</i>	*	Telf.: 58 52 64
22	<i>Hotel SUR</i>	*	Telf.: 58 51 90
23	<i>Hotel VISTAMER</i>	*	Telf.: 58 52 63
23	<i>Hotel VISTA BLAVA</i>	*	Telf.: 58 55 75 - Fax: 586808
	<i>Hostal Residencia DON JAIME II</i>	*	
	<i>Hostal Residencia LOS ALAMOS</i>	*	Telf.: 58 57 22
	<i>Hostal CALA NAU</i>	*	Telf.: 58 57 64
	<i>Pensión LA LUNA</i>	*	Telf.: 56 71 75
24	<i>Aparthotel BAHIA GRANDE</i>	***	Telf.: 58 64 11 - Fax: 585505
24	<i>Aparthotel CLUB SIMO</i>	***	Telf.: 58 52 13 - Fax: 585637
25	<i>Aparthotel ROSSELLA</i>	***	Telf.: 81 06 43 - Fax: 810626
	<i>Apartamentos ATALAYA</i>	???	Telf.: 58 55 10
25	<i>Apartamentos CALA MILLOR PARK</i>	???	Telf.: 58 55 53 - Fax: 586213
26	<i>Apartamentos DUNAS CALA MILLOR</i>	???	Telf.: 58 50 02 - Fax: 585505
26	<i>Apartamentos HIPOCAMPO PLAYA</i>	???	Telf.: 58 68 11 - Fax: 586471
27	<i>Apartamentos MARINA PARK PLAYA</i>	???	Telf.: 58 68 16 - Fax: 586865
27	<i>Apartamentos MARINS PLAYA</i>	???	Telf.: 58 58 05
	<i>Apartamentos MEYSU</i>	???	Telf.: 58 66 24
28	<i>Apartamentos MERCEDES</i>	???	Telf.: 58 53 11 - Fax: 585212
28	<i>Apartamentos TROPICANA</i>	???	Telf.: 58 62 11 - Fax: 585004
29	<i>Apartamentos CLUB MOBIMAR</i>	?	Telf.: 58 56 05 - Fax: 585754
	<i>Apartamentos SABINA</i>	?	
29	<i>Apartamentos SUNWING</i>	?	Telf.: 81 40 99 - Fax: 814111

TERTULIAS DE C'AS METGE

## PACO OBRADOR CANDIDATO A LA PRESENCIA DE LA COMUNIDAD AUTONOMA

El recomenzar las Tertúlias en C'as Metge fue agradablemente comunicativo. Además, hacía un día de sol espléndido y antes de comer, tomando un sencillo aperitivo, charlando unos con otros y escuchando buena música, salimos al patio para hacer la foto, más que de rigor, la del afecto.

Paco Obrador, Alcalde de Calviá desde hace ocho años, fue el protagonista. Es un hombre curtido en el trabajo y en la política, sus 25 años en el mundo sindical y de la política, así lo dictan, pasó por tres siglas de partidos, por todos conocidos P.C., P.C.I. y P.S.O.E. y hasta el año pasado fue Secretario General de U.G.T.

A los 12 años comenzó a trabajar de pinche de cocina y desde el 65 trabaja en el sector turístico. En enero del año 88 se propuso (nadie hasta ahora se lo ha propuesto), ser candidato a la Presidencia de la Comunidad Autónoma. Según él, ya ha hecho las primarias y desde hace un mes ha organizado o ayudado a organizar 70 reuniones «de tomar café», y ha conocido directamente a más de mil personas. Tiene calculado hablar y conocer antes del 26 de mayo a 4.000 personas.



*Paco Obrador y Pep Barrull*

**LO QUE TENEMOS QUE DECIR EL 26 DE MAYO ES UN PROBLEMA DE SUPERVIVENCIA INSTITUCIONAL DE ESTA COMUNIDAD, PUEDE PARECER TRASCENDENTAL ESTO QUE DIGO, PERO ESTOY CONVENCIDO: NO TENEMOS COMUNIDAD AUTONOMA**

A la Tertúlia asistieron: Pep Barrull, Presidente de la Comisión de Hacienda de Manacor, que actuó de modera-

dor, Marcos Juaneda, Magdalena Pareira, Directora Escuela de Cala Millor, Esperanza Meca, Joaquín Martínez,

Toni Peñafort, Sr. del Reino, Miquel Más, Gerardo Ruiz, Sebastián, Juan Sastre, Robí de B., Tomeu Amen-

**Cuando perdemos credibilidad, perdemos capacidad de ser pueblo**

gual... el almuerzo fue sencillo, pero exquisito. Por diferencia del Hotel Castell de Mar, degustamos una lechona con ensalada de atún, vino tinto y agua fresca de lluvia, rodajas de naranja con azúcar y oreanes, que tuvieron por cierto, mucho éxito y que me hizo Bárbara, la Madona de Ca S'He-reu. El ambiente en todo momento fue correcto y muy sincero, ausente de protocolo y lleno de diálogo. Estoy muy satisfecha de haber reanudado las Tertulias.

Una vez pasamos todos al salón, tomamos el café y Pep Barrull inició la Tertulia presentando a Paco Obrador, cuya expectativa según dijo, era la de conocer a Paco Obrador, y él articularía el debate, lo cual hizo muy bien. Paco Obrador se explicó así:

-Se trata de cambiar el modelo de hacer política. Cuando salimos de la dictadura, era difícil en un proceso democrático presentar gente nueva. Ahora, después de 14 años de votaciones democráticas, es cuando comien-



*Gerardo Ruiz, Antonia Mascaró, Robí de B., Paco Obrador y Pep Barrull*

zan a mostrarse serios problemas de credibilidad política. La política es como un marco de un cuadro, que depende de lo que le pintes dentro, el marco puede ser el mismo, pero el que pinta el cuadro diferente. Yo asumo la resolución de nuestros Congresos y participo en ellos. En función de este criterio, quiero pintar un cuadro político y la credibilidad no me viene de ideas teóricas; en ningún país democrático un político no se puede atrever a gestionar una cosa pública,

sin tener mínimamente una garantía de currículum, procedencia y capacidad. En el Ayuntamiento de Calviá hace días, firmé como Alcalde la liquidación de los presupuestos del 90, que ascienden a 9.700 millones de ptas. Hace 8 años era de 400 millones de ptas. En Calviá subimos los impuestos de una manera brutal y no hemos tenido problemas porque pagan todos. Pero también es verdad que cuando yo entré, un Sr. tenía un Hotel por un valor catastral de 117 millones y cotizaba solo por 17, y el otro cotizaba como un solar sin edificar y había 400 Aptos. construidos. Total, que pasamos de 12 mil a 36 mil unidades de contribución. Esto significa unas garantías y práctica en hacerlo. El partido, da garantías al programa, al marco y el que da garantías, es el que lo pinta, el que realiza el trabajo. Y yo



*Un grupo de contertulios*

**Diseñar nuestro territorio está en manos totalmente de nuestra Comunidad, de Madrid nadie nos va a decir nada**





Toni Jiménez, Gerardo Ruiz, Martín Saez, Paco Obrador, César Córdoba, Sebastián Martín

quiero pintar el cuadro, porque creo que tengo un proyecto de sociedad, un proyecto de nación y un proyecto para hombre y para mujer. Estamos en una Comunidad de 800 mil habitantes y la manera mejor de dar a conocer mi proyecto es dar la cara, conversar con la gente y antes de empezar la campaña electoral, tengo pensado visitar a 4.000 personas. Porque los medios de comunicación, profesionalmente es así, con una cierta imagen generada, que en cierta manera todos traducimos y quieren dar la máxima fidelidad: pero lo que en definitiva me propongo es dar el máximo de credibilidad, y es a través de estas reuniones que quiero hacerlo. «Yo no pienso, con ello, escribir otro libro, sino escribir otro capítulo de mi libro, que no cambio».

Me presento como candidato por el PSOE a la Comunidad Autónoma de Baleares, pero no vaya a la C. Pureza 6 a pedir cuentas, sino a Paco Obrador. A partir de ahí, tengo que hablar un lenguaje de Comunidad, instalar un mecanismo de gobernar diferente, un estilo distinto, independientemente de que te voten o no, mantengo contactos de tipo social con colectivos, donde me comprometo con ellos. Y si lo que digo es verdad me pediréis cuentas a mí. Y esto es importante en política, porque la política no pasa de nosos-

tros, un 20% de nuestra vida, está marcada por la política.

La democracia, que tiene tensiones terribles, nos obliga a ser responsables y cuando perdemos credibilidad, perdemos capacidad de ser pueblo.

Las Instituciones están tocadas y esto es muy delicado. Cuando las Instituciones tiemblan, temblamos todos, porque tocamos las consecuencias. Y lo que tenemos que decidir el 26 de mayo es un problema de supervivencia Institucional de esta Comunidad; puede parecer trascendental esto que digo, pero estoy convencido: no tenemos Comunidad Autónoma.

Una vez hubo hecho su exposición el Sr. Obrador, se inició la Tertulia, en la cual intervinieron: el Sr. del Reino, Joaquín Martínez, Directora de la Escuela de Cala Millor, Toni Jiménez y Magdalena Parera, entre otros. Y es así que intentaré plasmar las palabras que sobre diversos temas habla Paco Obrador.

**ORDENACION DEL TERRITORIO, OFERTA TURISTICA Y MODELO SOCIAL**

Siempre hablando en mi nombre voy a decir, que esta Comunidad no se ha planteado el tema del auto-

**Hemos hecho en el Parlamento una Ley de Espacios Naturales que afecta al 33%, pero el problema está en el 67% restante.**

gobierno. Una Comunidad, tiene que auto-gobernarse y tiene todos los poderes para ello, y nos hemos confundido en el tema de las trasferencias que son elementos de descentralización administrativa, podría no haber Autonomía y haber un total de descentralización administrativa. El auto-gobierno se basa en lo fundamental, un Parlamento y unas Leyes, un Gobierno.

Y una Comunidad se basa en el Territorio y la demografía. Diseñar la ordenación de nuestro territorio está totalmente en manos de nuestra Comunidad. En Madrid, nadie no va a decir nada. Ordenar nuestra oferta turística, está en manos de nuestra Comunidad, diseñar un modelo social, también que son los tres pilares donde se basa la credibilidad de nuestra Comunidad, y esto lo digo yo; no se ha hecho.

Hemos hecho una Ley en el Parlamento de Espacios Naturales, que apoyo y que afecta al 33% de nuestro territorio, pero es una Ley de estado de excepción. Al Parlamento no le quedó más remedio, para frenar al Gobierno de la Comunidad, que es lo más gracioso del mundo, porque no había hecho el Plan Director de Ordenación, que es lo que tendría que haber hecho, pero el problema no está aquí, está en el 67% restante. ¿Qué hacemos con los 3.000 km. de suelo rústico? ¿y con los urbanos actuales?

Somos la Comunidad Autónoma nº 1 de renta per cápita, y en distribución social somos la nº 16 en ptas que gastamos de cara en lo social.

**MODO DE HACERLO**

Tiene que hacerlo el Gobierno, montando los aparatos de consenso, de

discusión, de información adecuada, que es la participación empresarios-sindicatos-sociedad y mandarlos al Parlamento, para ratificar. Y esto es consolidar una Comunidad, que no es decir cosas, es hacer cosas y que el ciudadano sienta que está gobernado y que sea interlocutor del pueblo.

### LA ESPECULACIÓN

El motor de nuestra economía ha sido el crecimiento, no de los hoteles, no del sector turístico, sino del sector especulativo, que ha sido el que ha marcado la dinámica de todo este crecimiento y detrás de ellos, pues todos participábamos, con un modelo de crecimiento diferente al desarrollo. Porque una cosa es crecer y otra desarrollarse. Diría que han aplicado un modelo de crecimiento que ha llegado a su fin, y hay que diseñar uno nuevo y creo que tenemos la mejor situación para hacerlo.

### CRISIS TURÍSTICA

El mal de nuestro turismo, procede de que hemos crecido dando una oferta y hemos llegado al final de un modelo. No tenemos crisis de demanda, tenemos crisis de oferta. Ofertamos un producto que no es el adecuado a la demanda que tenemos, por un exceso de oferta de lo mismo. En el año 89 por diversas causas, salta la papeleta... ¿Qué hicimos? Los T.O. nos estiraron y comenzamos a restringir. ¿Consecuencia? A finales del año 90, nos ha bajado un 3% el nº de turistas y hemos bajado un 24% la oferta turística. Los 7 millones de turistas gastan cada día en la isla 7.200 ptas, que dejan en la isla. Como salida, la gente habla de agroturismo, campos de golf... esto son ofertas de 30 mil a 40 mil turistas, los cuales si estos dejaron 100 mil ptas de media, no nos arreglarían absolutamente nada, arreglarían el problema de aquel Sr. o aquel especulador. Hay que conseguir que el turista deje en la isla 8.700 ptas. diarias del año 90 un 24% más, si lo conseguimos, que las puede pagar, habremos superado la crisis. ¿Cómo hacerlo? Primero debemos frenar la especula-



*Dra. Escuela Cala Millor, Paco Obrador, Juan Sastre de Radio Balear*

ción, y si se hace, que no sean competitivas con las que ya tenemos esto es delicado. Nos podríamos encontrar de que utilicen el suelo rústico para construir oferta turística; frenar la nueva construcción. 2º hacer un Plan Director de la Oferta turística y aplicarlo. Hay una Ley en defensa del consumidor, adecuarla a una Ley de Oferta del producto que queremos, lo que significa exigir la calidad adecuada. Regular el mecanismo para garantizar el producto.

### PLAN DE RECONVERSIÓN, REMODELACIÓN

Toda la oferta obsoleta que hace competencia a la oferta real, tiene que desaparecer del mercado. Transformar los hoteles en viviendas?... la picaresca siempre ha existido y no hay que acusar a nadie, hasta hay hoteleros que han creado su propia oferta ilegal. Y tenemos que equilibrar el producto, tiene que crearse una mesa de reconversión pura y dura. A nivel de las Baleares, llegar a un acuerdo, tenemos todas las transferencias. Comunidad Autónoma, Aytos, empresarios hoteleros y conjuntamente hacer el Plan zona por zona, area por area, este hotel fuera, este dentro, siempre eso sí, a precios contables, y para esto necesitamos al Ministerio de Hacienda, porque hay que hacer revalorizaciones de inventario, expedientes de regulación de empleo, fondos promocionales, hay que entrar con el bisturí en la mano, primero estimular a que participen y si no basta la estimulación, pues la obligación de la ley.

### ALCALDES Y PUEBLOS

La ausencia de Gobierno d la C.A., ha ocasionado una presión brutal e in-moral sobre los pueblos. No quiero defender ningún pueblo, pero no hay derecho que el papel que un Gobierno debería desempeñar, lo trasmite al Alcalde. Lo terrible de un Alcalde es que venga la gente y te diga... a ver, nos autorizará esto? y a continuación que te digan...«de la Comunidad me encargo yo», es una falta de defensa de la institucionalidad, la indefensión total ante la normativa, y esto lo hemos sentido todos los Alcades. Taxis de clase B y C, por una falta de regulación del Gobierno hemos tenido un enfrentamiento en Calviá, gravísimo.

Creo en el Gobierno y nadie me oír criticar una persona, pienso que es un proceso político que ha desencadenado esto, y creo que por eso puedo ganar las Elecciones del 91. Porque el modelo que ha aplicado ha sido de tal manera no gobernar, que ha afectado la economía de todos. No quiero decir que los Alcades no hagan barbaridades, pero como forma institucional se nos ha crucificado.

**Decretos Cladera.** Los Decretos Cladera me parecen llenos de muy buena intención, pero de una mala leche impresionante, porque no se dotaron los mecanismos necesarios para llevarlos adelante. Si había que decir los 60 metros, automáticamente, antes de sacarlo, había que dictar una norma excepcional desde Ordenación del Te-

## TERTULIA

ritorio, diciendo: se ha acabado. No, avisan 4 meses antes y no ponen una norma turística. Si dictas una norma que pretende regularizar, primero no tienes que avisar, y segundo, aplicar los mecanismos necesarios para que se pueda ejecutar, no critico a Cladera, somos muy buenos amigos. Lo que dictaba Cladera iba contrario a lo de Ordenación del Territorio, hay que generar una unidad de producto político.

En el Plan de Embellecimiento de Calviá, donde hay zonas ya terminadas, comenzamos antes de firmar los Convenios que acabamos de firmar hace poco, y llevamos ya invertidos 1.300.000 ptas.

### CARRETERAS

El problema de un Gobierno a la hora de hacer carreteras, es diseñarlas. Hay que diseñar un Plan de carreteras, que es lo que no tenemos. Aquí se recibió la transferencia en un momento que fue bien, y cogieron el Plan del MOPU. De hacía ya años... el túnel de



*Paco Obrador, Toni Peñafort, Magdalena Parera*

Sóller se parará en dos o tres meses, porque el problema económico no sale. Se tiene que hacer un Plan de carreteras aprobado y proyectado por el Parlamento.

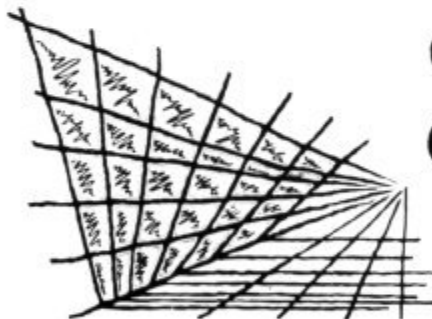
Fraga Iribarne, lo hace estupendamente, sabe negociar con Madrid y consigue acuerdos que nadie había conseguido.

Dónde dice que se tiene que hacer la vía de cintura de Son Servera? lo

único que lo dice es el Plan General, al cual han cambiado una docena de veces. Es el Gobierno que tiene que dictaminar el Plan de carreteras y luego vienen las prioridades.

La Tertulia que en principio debía durar dos horas, se alargó a más de 3, he intentado transcribir lo más importante, aunque es de suponer, que me he dejado bastantes cosas. Obvio!

**Texto y fotos: Isabel Servera**



## CRISTALERIA CALA MILLOR

- DOBLE ACRISTALAMIENTO
- VIDRIOS BISELADOS
- ENVARILLADOS
- LAMINADOS
- ACRISTALAMIENTO DE OBRAS

Avda. de Llevant, s/n. - Tel. 58 53 16  
**Urb. Bonavista - 07650 Cala Millor**  
(Junto Frutas Servera)

EN POCAS PALABRAS

## M<sup>a</sup> DEL CARMEN DUARTES



-Una ilusión.  
-Que me tocara la lotería, y que hubiera paz en el mundo.  
-¿Dónde irías de viaje?  
-A Hawai.  
-¿Qué te gusta que te regalen.  
-Me gustan mucho las joyas.  
-¿Tienes alguna manía?  
-No.  
-¿Qué es para ti: Felicidad, dinero, Trabajo?  
-Felicidad: amar y ser amada. Dinero: te necesario pero no del todo. Trabajo: todo, si tienes salud.  
-¿Qué te gustaría hacer y no puedes?

-Cerrar los ojos por un momento y cuando los abriese se hubiera acabado para siempre la guerra y el hambre.  
-Un refrán.  
-Quien mal anda mal acaba.  
-¿Qué fecha ha sido la más importante para ti?  
-El día que conocí a mi marido.  
-¿Qué cambiarías de tu vida?  
-Nada.

## NUESTRA GENTE



1.-Gabriel Carrió

EN ORO NO TENEMOS COMPETENCIA  
TENEMOS LOS MEJORES PRECIOS DE LA ZONA  
DESCUENTOS HASTA UN

# 50%

## Joyerías CALA MILLOR KATIA

TALLER PROPIO

Avd. Cristóbal Colón, 15 - 54 y 56 - CALA MILLOR  
Teléfono 58 54 69 - 58 57 12 - 58 51 15

Distribuidor Oficial de los relojes **LOTUS** **swatch** **NOWLEY**

LOS MEJORES TROFEOS DEPORTIVOS A LOS MEJORES PRECIOS

NECESITAMOS 1 DEPENDIENTA CON EXPERIENCIA

Imprescindible conocimiento de Alemán e Inglés.

Se valorarán otros idiomas



2.-Vecina



3.-Julio



# RUN-RUN

**Robí de B.**

Para empezar esta semana run-ruqueando, sería bueno nombrar dos libros de buen impacto y actuales. El primero es una edición limitada de los diarios de KAFKA, en auge por los más «IN» y los menos «OUT», leídos, y después plasmados en pinturas por Saura en esta edición. El siguiente es la célebre novela de Mercè Rodoreda y su no menos célebre «La Plaça del diamant». En esta edición están presentes 20 fantásticos dibujos del gran artista catalán Rafols Casamada, todos ellos originales para esta edición.

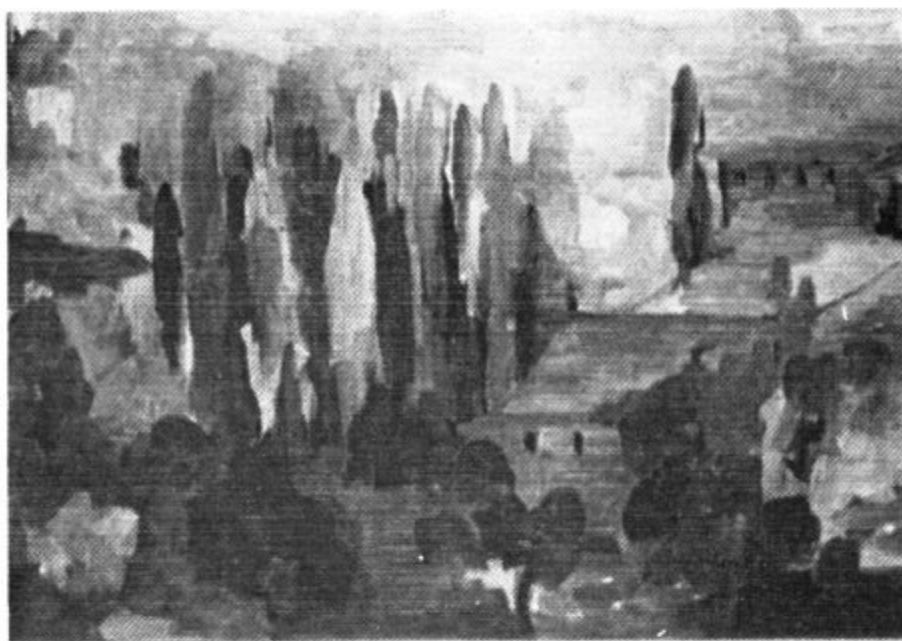
Y para no aburrir al personal con discursos amenos, podría empezar esta quincena de Cala Millor 7 ofreciendo unos pocos datos de la inauguración de Gaia que dio la Galería Soterrani con la obra de Trujillo. Muchas caras conocidas, léase, Riera Ferrari, etc. nos runrunean que el galerista marchante Miquel Servera «Quintín», parece interesado en tenerlo este verano en su galería. También hay intentos del director de la Revista «Tiempo» en prepararle un montaje en Madrid. Pero en verdad, la pintura de Trujillo es de lo mejorcito de Mallorca. Muchos espías, indios, fachas, etc., se interesan por su obra, no sólo en copiarla, sino en adquirirla. El catálogo de presentación es otra pequeña obra de arte. Ya daré más datos en otro número, porque la exposición dura un mes.

Otra exposición interesante es la de la Galería Ducal, donde los pintores Prohens y Catalina Cardell, son el oro y la plata. Uno por sus luces de Mallorca en los paisajes y marinas y la plata por estos paisajes también de aquí, pero tristes algunos, sombras y atardeceres aparecen por doquier.

Nos llegan noticias del Centro de Cultura de Palma con la inauguración de Fabrizio Plessi en Mallorca.

Hace pocos días en Palma, se ha celebrado la subasta benéfica en el Hotel Atenea Sol, a favor de Manos Unidas con un total de 103 obras a subastar. El cuadro más caro era uno de Torrens Lladó. Había de varios cono-

**O  
N  
O  
F  
R  
E  
  
P  
R  
O  
H  
E  
N  
S**



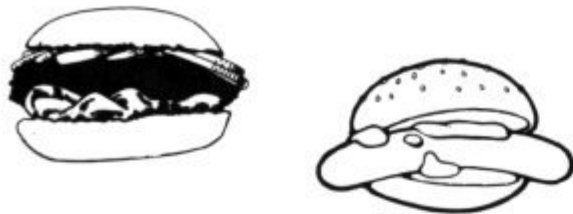
## MARGARITA CARDELL

cidos de la comarca: Brunet, Riera Ferrari, Fornés, así como del pintor-galerista Vives; su pequeña obra fue una de las «Vedettes» de la velada, ya que se subía de 2.000 en 2.000, estando en precio de salida 0 ptas., llegó a las 100.000 más costas, y parece ser que ya tiene el presente calendario cerrado y completo de esta próxima temporada, con la presencia de varios pintores de gran renombre de la comarca,

entre ellos la pintora de Sant Llorenç, Antonia Tous i Perelló.

Si hay una exposición verdaderamente interesante es la que se presenta en la misericordia, en una inusual exposición pictórica que reúne los retratos de niños que ha ido coleccionando la artista Xannick Vu, de pintores de estos dos últimos siglos, tanto chinos, como españoles, etc...

# HAMBURGUER BAR



Abierto  
todos los días

(Frente Discoteca «Magic» y «Tango»)

*Si terminas tus pilas  
durante la «marcha», ven a  
reponer energía en:*



## INFORMACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE LA AGRUPACIÓN

1.- Todos los 1.º martes de cada mes, por la noche, se celebrará una reunión de trabajo con vistas a posibles eventos en el año en curso.

La asistencia será obligatoria para todos los directivos, podrán asistir a las mismas todos los socios que así lo deseen.

2.- Todos los martes restantes del mes se realizarán cenas de compañerismo a las cuales podrán asistir todos los socios que lo deseen, comunicándolo previamente a los números de teléfono abajo indicados.

3.- Hay diversas actividades a celebrar en un futuro inmediato como ser: Curso y Cata de Vinos. Esta está los días 11, 12 y 13 de febrero y estarán a cargo del enólogo D. Angel Zuasti.

4.- Tenemos en vistas celebrar unas demostraciones de pastelería, así como unas degustaciones de quesos y vinos de lo cual serán puntualmente informados todos los socios de la agrupación para concretar asistencia a dichos actos.

### TELEFONOS DE INFORMACIÓN:

Cala Millor 7: 56-7563

Restaurante Gourmet: 58-5735

Aurelio Ucendo (sólo por la mañana): 56-7940

## IN

-Descubrir que la medida del amor es... amar sin medida.

-Saber que la vida es un gran teatro, y que nos falta tiempo para ensayar.

-Habla contigo mismo cuando te enfrentes con la crítica.

-Gozar.

-Aceptar el hecho muy simple de que mucha gente no te comprende... y que eso está bien.

-Eliminar los «yo soy» cada vez que te sea posible.

-Encontrar algo que no has hecho nunca y buscar tiempo u ocasión para hacerlo.

-Preguntarte a ti mismo lo que estas evitando en el presente por culpa del pasado.

-Reconsiderar tu sistema de valores.

-Actuar sin pensar.

## OUT

-Pensar sin actuar.

-Vivir para ver.

-Los remordimientos de conciencia.

-Necesitar una mano y pedírsela a un manco.

-Los propósitos de enmienda que no llevan a ninguna parte.

-Llegar invariablemente tarde en todas las ocasiones.

-No tener orgasmos.

-Desaparecer cuando más te necesitan.

-Negarte a pedir algo que te gusta porque piensas que no te lo mereces.

-Apoyar tus opiniones en los demás.

## CONVENIENTE RECORDAR:

La ley del juicio menguante. O sea, una persona que tiene miedo de actuar, de decidir, le resta éxito a su profesión, ya que estando capacitada de dar más rendimiento, por su indecisión, da menos.

Que el individuo ante el peligro debe crecerse.

Cada uno de nosotros exige ser inocente a toda costa, aunque para ello haya de acusar al cielo, a la tierra y a la humanidad entera. ¡Qué pena tan lastimosa!

Alerta, ¡con los que inventan historias, sin conocimiento de causa, sin razones demostrables....!

Hacerse mafiosa. Estudiar la carrera de la mafia. Aprender mafia.

El sistema tiene muchos métodos de eliminar lo que estorba.

Los brillantes argumentos siempre se nos ocurren cuando no nos toca hablar.

La venganza es un plato que se sirve frío.

## FE DE ERRATAS

En el pasado n° del CALA MILLOR 7 y en la crónica de la Agrupación Gastronómica se escribió Moli d'en Sopa cuando debería haberse escrito, Moli d'en Roca.

## FOTOS DEL AYER



El 27 de junio del año 1954, tuvo lugar en Son Servera, la celebración de la primera misa de Don Juan Servera «Fena». Esta foto corresponde a todas las guapas y simpáticas serverinas que ayudaron en la fiesta. Sus nombres son:

Arriba izquierda. Bárbara Besona, María Sansona, María Lluca, Margarita Búa, Francisca Ana Rotjeta, Antonia Caleta, Margarita Bosqueta, Bárbara Cuínera, Catalina de Cala Bona, Bárbara Xeixa, Bárbara Besona.

**SE BUSCA DEPENDIENTA  
DE 16 A 20 AÑOS,  
PARA SOUVENIR ZONA CALA BONA**  
Informes: Tel. 58 64 98 - 58 64 74

**AGENCIA DE VIAJES PRECISA  
PERSONAL CON CONOCIMIENTO  
DE BILLETAJE**  
Tel. 58 67 25 (horas de oficina)

**PAPELERIA**

**MARTIN**

Distribuidor de: **Buffetti**

**Comunica que, una vez  
terminadas las reformas, a  
partir del día 11 de febrero  
volverán a su anterior local,  
situado en C/. Molins, s/n.  
(Rogamos disculpen las  
molestias ocasionadas)**

Calle Molins, s/n  
Tel. 58 58 31

Cala Millor  
Mallorca

# BADIA CALA MILLOR 1 - ARENAL 0

**Alineaciones**

**Badía:** López, Bauzá, Sebastián, Matías, Marcelino, Brunet, Salvuri, Julián, Sansó, Ferrero y Barceló.

**Sustituciones:** Manzano por Brunet  
LLull por Perero

**Arenal:** Lolo, Nuñez, T. Pons, Angel, M.Pons, Salom, Cuadrado, Fonseca, Salvador, Maestre y Escandell.

**Sustituciones:** Izquierdo por T. Pons  
Domingo por Cuadrado.

**Arbitro:** Sr. Gil Ortiz. Bien. Mostró tarjetas amarillas a Sebastián y Sansó del Badía y a M. Pons y Salva-



*Sansó, el domingo consiguió un bonito gol.*

dor del Arenal y roja directa a Izquierdo también del Arenal.

**Gol:** 1-0 Min. 75. Pepe Sansó.

**Comentario:** En tarde soleada el Badía de C. Millor consiguió congregar a bastantes aficionados en sus gradas. El arenal ya se pudo apreciar nada más



Avda. Cristobal Colón. 57  
Tel. 58 51 31  
Cala Millor - Mallorca

**Patrocina**

**REGULARIDAD C.D. BADIA CALA MILLOR  
TERCERA DIVISION**



Bauzá

Julián.....	45
Nebot .....	43
Barceló.....	40
López .....	40
Sebastián.....	40
Bauzá .....	39
Salvuri.....	38
Peñafort.....	34
Marcelino.....	33
Matías .....	33
J. Andreu .....	31
M.A. Llull.....	31



Avda. Juan Servera Camps.14  
Edificio SAVOI - II  
Tel. 58 55 12  
Cala Millor - Mallorca

**Patrocina:**

**MÁXIMO GOLEADOR  
C.D. BADIA DE CALA MILLOR**



Sansó

Julián.....	9
Barceló.....	8
Sansó.....	6
J. Andreu .....	5
Nebot .....	4
Salvuri.....	4
M.A. Llull.....	1
Matías .....	1
Bauzá .....	1
Diego P.....	1



salir al terreno de juego que venía en busca de un positivo ya que salió con una defensa ferrea y pocos efectivos en ataque. Estuvo a punto de lograr su objetivo ya que el Badía, al no tener un equipo que le juegue al fútbol, se contagiaba enseguida de su juego. Pero en la segunda parte, Pepe Sansó consiguió, con un golazo de bandera desnivelar el marcador a favor del Badía, haciendo justicia a la mayor presión ejercida por el equipo local.

Sin embargo la nota del partido la protagonizó la bronca que mantuvo la presidenta del equipo visitante con un aficionado local que animaba al equipo con su bombo, llegando al enfrentamiento físico, por lo que tuvieron que intervenir las



fuerzas del orden público, para calmar los ánimos. Esperamos y deseamos que anécdotas de esta índole no se repitan y menos en Cala

Millor ya que el equipo es el más correcto de la III división y la afición, también lo tenemos que ser. Porque si la Sra. presidenta, no

sabe encajar las derrotas, nosotros tenemos que saber encajar nuestra caballerosidad.

Venga a conocer

los Nuevos  
**Escort** y  
**ORION**



Conduzcalos con  
el Crédito Fácil



y comprobarán las ventajas en:

- equipamientos
- consumo
- visibilidad
- igual precio gasolina-diesel, etc...

y además le ofrecemos un gran AHORRO al adquirir uno de estos modelos.  
Ofreciendo por su viejo coche los más ALTOS PRECIOS del mercado.  
**¡VENGA Y COMPRUEBELO!**

Venga a vernos

**Limpiauto Son Servera, S.A.**

AVDA CONSTITUCION 19 SON SERVERA

TEL. 567008



III DIVISION

# CARDASSAR 2 - FERRERIAS 0

Alineaciones:

**Cardassar:** Riutort, Roig, Estelrich, Sureda, Femenias, Vicens, Morey, Rosselló, Vecina, P.Caldentey y Rigo.

**Sustituciones:** Min. 73 Fuster por Rigo. Min. 89 Oliver por Vecina.

**Ferrerias:** Mir, Jandro, Hidalgo, Carre II, Julio, Carre I, Bep, Serín, Goñalons, Viroll y Diego.

**Sustituciones:** Min. 60 Ponseti por Bep. Min 60 Crespo por Goñalons.

**Goles:** 1-0, min. 31, Roselló de penalty. 2-0, min 60, Vecina.



**HIPER COLON**

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38  
TEL. 58 51 22  
C. JUAN SERVERA CAMPS  
CALA MILLOR - MALLORCA

**PARKING PROPIO**

**PATROCINA  
MAXIMO GOLEADOR C.D. CARDASSAR**



Rigo

Carrió.....	7
Morey.....	7
Rigo.....	5
Vicens.....	4
Vecina.....	3
Caldentey.....	2
Sancho.....	1
Sureda.....	1
Roselló.....	1

**Arbitro:** Martín Franco. En líneas generales estuvo bien. Amonestó con cartulina amarilla a Carre I, Rigo y Vecina.

**Comentario:** Tarde soleada en Sant Llorenç. Partido difícil el que se presentaba para el conjunto que dirige Jaume Bauza. Todo ello debido a las numerosas bajas (Sancho, M. Caldentey, Carrió, Ramón) que por distintas causas no podían participar en el Match.

Cai toda la primera parte fue un toma y daca en el centro del campo y un fuerte presing que ejercían

ambos equipos. Se llegó al descanso con un esperanzador 1-0.

En la segunda mitad el equipo visitante sale a empujar el partido y es cuando el Cardassar aprovecha con un contraataque poner el 2-0 en el marcador.

Destacar la labor de Riutort, Femenias y Estelrich.

Los próximos partidos ante el Ibiza y Cala d'Or dos gallitos de la categoría. Ambos partidos deben disputarse lejos de Sant Llorenç donde el Cardassar tiene mucho que ganar y poco que perder.

**CALAS DE MALLORCA  
ALQUILO O VENDO LOCAL COMERCIAL  
APTO PARA CUALQUIER NEGOCIO  
100 M² MAS AMPLIA TERRAZA  
Informes: Tel. 58 67 25 (horas oficina)**

# DIRECTIVA DEL CARDASSAR O GOBERNAR EN CONSENSO



*Gabriel Servera, Presidente del Club de Fútbol Cardassar*

El 25 de febrero fuimos invitados por el Presidente del Club de Fútbol Cardassar de San Lorenzo Gabriel Servera, que es su segundo año de mandato, el cual nos atendió como de costumbre a las mil maravillas y nos fue presentando a «su gente». El Vice-Presidente es Francisco Umbert que se responsabiliza de los equipos base, el

Vice segundo es Llorenç Cabrer, Delegado de Tercera División y Benjamins, Gonzalo Gil, Asistente del Presidente, Andreu Melis, Secretario Técnico cuida de la plantilla y de los nuevos fichajes, Guillem Llodrá es el Vice-Secretario Técnico, Sebastià Massanet es el Secretario, y el Tesorero es Bernad Brunet al cual en breves

fechas le haremos un V.I.P.

Seguir diciendo que el «Carder» tiene un Club Social muy pero que muy bien, con una Sala de Juntas que es un 10. En total este Club tiene 400 socios. De su Presidente opinan que es una persona democrática y autoritaria, que siempre está presente, que es el mejor Presidente que ha tenido el «Carder», y que pasarán años a tener otro tan bueno como él. La situación actual es de posición nº 14 y la meta, consolidar el Cardassar en la 3ª División.

Sobre el jugador serverí Carrió, opinaron todos que es un fenómeno, al cual llaman «Pequeño Gigante». No hay que olvidar tampoco nombrar a Juan Terrasa, entrenador de los infantiles. Así como tampoco a los «torredors» del estupendo cordero, Toni Mecho, Jaume Palé. El cordero era de «Sa Tafone» y las exquisitas «comes rotges» de S'Hort d'en Pache.

En definitiva, una Directiva que al parecer se lleva muy bien y que en la consigna de su Presidente que puede ser muy bien, lo aplique en un par de años al terreno de la política, es gobernar en consenso.

**Bel Servera**

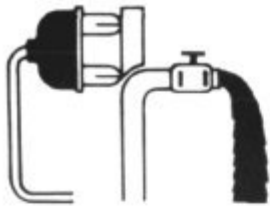


**jardineria grèvol**  
garden center

- FLORS
- PLANTES
- JARDINS

C/. Gral. Franco, 29  
07550 Son Servera (MALLORCA)

TELÉFONO 56 74 54 - 56 74 86  
FAX 56 81 31



# **ELECTRO HIDRAULICA, S.A.**

Distribuidor en exclusiva para Mallorca  
de

## **BOMBAS SUMERGIBLES PLEUGER**



Paseo Ferrocarril, s/n.  
Tfnos. 84 36 32 -  
84 36 63 · 84 30 53  
Fax 55 18 78  
**MANACOR**

Punta VII  
C/. Fetjet, local 1 y 2  
Tfno. 58 50 08  
**CALA MILLOR**

Cra. Cala Ratjada, s/n  
Tfno. 56 36 55  
**CAPDEPERA**



JUVENILES

# ESCOLAR, 0 - BADIA, 1



**ALINEACION:** Garrido, Giménez, Juanma, Colau, Cándido, Durán, Manolo Cervantes, Obdulio, Salvador, Riera y Massanet.

**GOL:** 0-1 Riera, min. 58

**COMENTARIO:** El Badía venció por 0-1 en el

Campo del Escolar resultado del todo justo y más teniendo en cuenta los factores negativos que pesaban sobre el equipo ya que, los jugadores Diego y Manzano estaban convocados con el primer equipo. Pedro y Esteva estaban enfermos y

Javier lesionado. Las bajas de estos cinco jugadores tuvo que ser suplida por los jugadores Durán, Riera y Massanet de los Cadetes, los cuales cumplieron a la perfección destacando Durán y Riera materializando la victoria. El terreno de

juego estaba en muy malas condiciones. El Badía empezó mal de defensa pero después jugó bien y pasó a dominar el partido. El jugador que destacó de los 22 fue sin lugar a dudas el portero del Escolar y por los locales el cadete Durán.

## BAR LAS TINAJAS

APERITIVOS RACIONES Y TAPAS

Patrocina

**MAXIMO GOLEADOR JUVENILES BADÍA C.M.**

D. Perero.....	5
R. Manzano .....	3
Tófol .....	1
T. Esteva.....	1
Pedro A.....	1
Cándido.....	1
Jordi .....	1
M. Cervantes .....	1
Tomeu (Cadete).....	1
Riera (Cadete).....	1



*Javier continua como el máximo realizador*

## "BORJA"

Construcciones  
Proyectos  
Reformas



Calle Viña del Mar, 26 · 2.º E

Tel. 58 68 31 Part. 58 69 55

07560 CALA MILLOR

Patrocina

**REGULARIDAD JUVENILES BADÍA CALA MILLOR**

Manzano .....	43
Cándido.....	41
Juanma.....	40
Obdulio .....	38
D. Perero.....	38
Pedro A.....	38
Colau.....	37
T. Esteva.....	37
M. Cervantes .....	36



*Sigue encabezando la tabla, Ramón Manzano*



CADENA

La Rehost

DEL 28 DE FEBRERO AL 9 DE MARZO

Naranja navel

**19**

ptas./kg.

Harina para  
empanada 5 Kg.

**290**

ptas./unid.

Plátano extra

**99**

ptas./kg.

Cordero mallorquin  
(medio o entero)

**550**

ptas./kg.

Paletilla de cerdo  
fresca sin hueso

**350**

ptas./kg.

GRAPHIS

DEL 28 DE FEBRERO AL 20 DE MARZO

## ALIMENTACION

Atún claro CABO DE PEÑAS RO-100 pack. 3 u.	<b>189</b>
Mejillón CABO DE PEÑAS RO-100 pack. 3 u.	<b>199</b>
Mayonesa YBARRA 450 grs.	<b>179</b>
Galletas BARILLA Molino Blanco (Gallecitos, Joyitas, Panicitas, Ruedecitas y Tortolitas)	<b>138</b>
Galletas GULLON Boer choco. pack. 3 u.	<b>189</b>
Galletas GULLON Boer coco pack. 3 u.	<b>189</b>
Tomate ORLANDO triturado 1 kg.	<b>76</b>
Café soluble MARCILLA descaf. 200 grs. + paquete desayuno	<b>649</b>
Garbanzos CIDACOS tarro cristal 1 kg.	<b>109</b>
Alubia CIDACOS tarro cristal 1 kg.	<b>109</b>
Lenteja CIDACOS tarro cristal 1 kg.	<b>109</b>
Paté LA SELVA de hígado pack. 4 u. 56 grs.	<b>149</b>
Paté LA SELVA campagne pack. 4 u. 56 grs.	<b>149</b>
Paté LA SELVA surtido pack. 4 u. 56 grs.	<b>149</b>
Mermelada HELIOS 600 grs. (fresa, melocotón y albaricoque)	<b>139</b>
Comida gato FELIX pack. 3	<b>235</b>
Bocatas BIMBO 8 u.	<b>199</b>

## LIQUIDOS

Vino DON GARCIA cristal 1 l. (blco., tto. y rdo.)	<b>109</b>
Naranja y limón SCHWPPES botella 1'5 l.	<b>139</b>

SPRITE botella 2 l.	<b>149</b>
Zumos KAS Fruit 1 l.	<b>129</b>
Bitter KAS 1/4 pack. 6 u.	<b>315</b>

## CHARCUTERIA

Jamón cocido extra etiqueta negra de OSCAR MAYER	<b>899</b>
Queso barra GRIMALT	<b>690</b>
Salami ahumado y curado REVILLA	<b>725</b>
Chopped pork REVILLA 3 kg.	<b>435</b>
Mortadela italiana PALMA	<b>335</b>
Mortadela con aceituna PALMA	<b>350</b>

## CONGELADOS

Paella FRUDESA mariscos 600 grs.	<b>310</b>
Pizza 4 estaciones PESCANOVA	<b>299</b>
Pizza romana PESCANOVA	<b>299</b>
Caprichos calamar romana PESCANOVA	<b>330</b>
Espinacas IGLO 450 grs.	<b>99</b>

## LIMPIEZA Y DROGUERIA

Lejía ESTRELLA 1'600 pino	<b>149</b>
Lejía ESTRELLA 1'600	<b>149</b>
Pastillas PAT Fuego 21 u.	<b>199</b>
Compresa FAMOSSETE adherente 20 u.	<b>139</b>
Fregasuelos SPONTEX	<b>139</b>

INFANTILES

**POLLENSA, 2 - BADIA, 1**

**ALINEACIÓN:** Mayol, Gero, Jaume, Biel, Miguel, Guerrero, Juaquin, Tolo, Carlos, Alfós y Reynés.

**SUSTITUCIONES:** Carlos por José Juan, Carlos por Cristian

**COMENTARIO:** El Badia perdió en Pollensa por el resultado ya indicado, pero a pesar de ello el equipo del Badia realizó, la mejor 1ª parte de todos los partidos disputados durante esta Liga, en la cual se desaprovecharon numerosas ocasiones de gol. Al termi-



no de los primeros 45 min. finalizó con el resultado de 1-1. En la 2ª parte las cosas

no fueron igual y el Pollensa consiguió desnivelar el marcador a su favor.

Destacaron por parte del Badia el portero Mayol y el jugador Reynés.

**RESTAURANTE****PIZZERIA**

APTS.  
C. MILLOR  
PARK

*Passetto*

Cala Millor  
(Mallorca) **Tel. 81 41 49**

**ESPECIALIDADES:**

**ENTRANTES:** Jamón Serrano  
Quesos variados  
Ensaladas variadas

**PASTAS:**  
Lasagne verde al horno  
Tallarines salmón  
Tallarines Paglio e Fieno Panna  
Espaghetti Gorgozaca

**CANES:**  
Solomillo de ternera al gusto  
Entrecot a la anchoa  
Solomillo cerdo a la crema

**MEJOR JUGADOR****PATROCINA****HIPER COLON**

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38  
TEL. 58 51 22  
C. JUAN SERVERA CAMPS  
CALA MILLOR - MALLORCA

**PARKING PROPIO**

*Todo el equipo por la gran campaña que están realizando*

BEMJAMINES

**SON SERVERA 1 - CARDASSAR 2**

**Son Servera:** Juan, Ripoll, Corema, Victor, Alex, Sevi, Juan Pedro, David, Roberto, Andreu y Moris.

**Sustituciones:** Barral por Ripoll

Satur por Victor

**Comentario:** El gol de Son Servera lo marcó Noris en un contraataque por la banda izquierda que de tiro cruzado puso el 1-0 en el marcador.

El partido fue muy entretenido con un toma y daca

en el centro del campo. El Cardassar se impuso al final del partido por el mayor acierto de sus delanteros, porque el Son Servera fue el que tuvo las ocasiones más claras de marcar sobre todo en los 10 primeros minutos de partido que dispuso de hasta tres ocasiones de gol. En definitiva partido muy bonito el jugado el sábado en Son Servera y el resultado hubiese podido ser un empate o victoria local.

**ARQUITECTO**

Para sus despachos de  
Cala Millor y Manacor

PRECISA

**SECRETARIA**

(con experiencia)

*Interesadas llamar de 10 a 12**Al 55 15 57***Comercial Eléctrica Fullana**

Juan Fullana Barceló

Calle Juana Roca, 22  
Tel. 56 73 45**SON SERVERA**  
Mallorca - Balears

Cafetería - Restaurante

**Fortuna****ESPECIALIDAD EN TAPAS,  
APERITIVOS Y COMIDAS****ABIERTO TODO EL DIA***Cl. Fetget, 11 - Tel. 58 69 04*  
**CALA MILLOR**



# CAN SIMO 2 - PLANTAS ADROVER 3

El partido se inició con un sorprendente gol desde 40 mt. del plantas Adrover, el cual desconcierta al Can Simó y recibe el segundo gol en pocos minutos. A partir de este momento el Can Simó reacciona y empató el partido con dos goles consecutivos y se

llega la descanso con empate a dos. Tras el descanso el Can Simó espoleado con la remontada pone en aprietos al meta visitante, pero con un dudoso penalty se adelanta en el marcador el Plantas Adrover. A partir de esta jugada al Can Simó le expulsan un jugador y

acaba el partido con diez, no sin antes haber puesto en aprietos al meta visitante, pero la fortuna les volvió la espalda.

Llull y Rober.

**CAMBIOS:** Rufino por Pep Forastè, Paciencia por Bua y Raimundo por J. Voreta.

**GOLES:** 0-1, 0-2, 1-2 Lluro (penalty); 2-2 Cata; 2-3.

**ALINEACION CAN SIMO:** Maño, Bua, Poll, Cata, J. Voreta, Lluro, Lolo, Pep Forastè, José Luís,

**PEÑAS**

## OLIMAR, 2 - CARDASSAR, 2

**ALINEACION CARDASSAR:** Andreu, Perelló, Fullana, Servera, Jesús, Soler, Munar, Santandreu, Más, Valdes, Badía; en la 2ª parte salieron: Gento, Galmés, Onofre, Fornes.

**ARBITRO:** Serafín, Mal, barriendo siempre para los de casa.

**GOLES:** Minuto 15, 0-1; gran jugada de Badía que cede a Munar 1.

Este a la vez a Santandreu que marca a placer.

M. 25, 1-1; Penalty que transforma Miguel, m. 60, 1-2; jugada personal de Galmés, m. 90, 2-2; Luis de Penamáxi-ma que solo vio el árbitro.

**INCIDENCIAS:** Se tuvo que jugar casi toda la 2ª parte con luz artificial, muy deficiente por cierto.

**COMENTARIO:** El Cardassar llevando todo el peso del partido, no pudo llevarse los dos puntos en litigio del



C'an Frau a causa del trencilla de turno, el Olimar, como en él es habitual, bregó durante todo el encuentro, demostrando que es un gran conjunto y un serio aspirante al título. Destacaron en el equipo «Guatlari», Perelló, Munar y Valdes.

Fontanería  
Calefacción  
B. Sumergidas  
Muebles Cocina



**SUMINISTROS**

Suministros de:  
Hostelería  
Bares - Rest.  
Electrodomésticos  
Artículos Regalo

**MURILLO, S.L.**

Exposición y venta:  
Calle Juana Roca, 39

Tel. 56 73 21  
**SON SERVERA**

## HERRERIA SON SERVERA

TRABAJOS DE HERRERIA  
ACERO INOXIDABLE Y LATON  
EXTRACCIONES DE HUMO  
TRABAJOS HOSTELERIA

C/ Juana Roca, 28 - Tel. 56 71 89

# PASADO Y FUTURO DEL FÚTBOL LOCAL

## FUTURO

Nombre: Juan Melis Galmés.

Edad: 9 años.

-Juan ¿En qué demarcación juegas?

-En la de extremo izquierdo.

-¿De los equipos de 1ª división cual es tu favorito?

-El Real Madrid.

-¿Cual es el jugador que te gusta mas?

-El buitre.

-Juan ¿Cuáles son tus aspiraciones futbolísticas?

-Jugar en el primer equipo del Badía, Mallorca y R. Madrid.



Ánimo y que consigas estas metas.

## PASADO

Nombre: Antonio Pons Nebot.

Edad: 68 años.

-Toni ¿En qué equipos has jugado?

-Toda mi trayectoria deportiva se ciñó en jugar solamente en el serverense, en la década de los años 40.

-¿En qué posición jugabas?

-En la de medio volante izquierdo.

-¿Cómo ves el fútbol actualmente?

-En el fútbol actual hay demasiados marcajes y falta de espectáculo ya que el resultado es demasiado importante.

-¿Practicas algún deporte actualmente?

-No.

-¿Qué te gustaría para la zona o que le hace falta



para la práctica deportiva?

-Creo que con la construcción del poliesportivo se van a paliar las necesidades que actualmente padecía el municipio.

Gracias Toni



**Melchor Mascaró, S. A.**

EMPRESA CONSTRUCTORA  
OBRAS PUBLICAS  
PAVIMENTACIONES - EXCAVACIONES

Ctra. Palma - Artá, Km. 49'600

Tel. 843818 - Fax: 553111

**07500 - MANACOR (Mallorca)**

## GOLF

## Robí de B

La federación Balear de Golf ha iniciado el «II circuito Suzuki - Minaco» para infantiles y juniors. El día 24 de febrero se realizó el primero de los cuatro circuitos en el club de Canyamel, en el cual quedó primer clasificado en 9 hoyos Juan Juan Sureda, con 49 golpes netos y bajada de 11 puntos de Handicap. En segundo lugar quedó Vicente Quevedo, terminando con 52 golpes netos y 8 puntos menos en su handicap y Pere Joan Servera con 59 golpes netos que también consiguió disminuir su handicap en un punto. Estos fueron los resultados en Juniors. En cuanto a infantiles, el mejor resultado de la jornada fue para Pedro Juan Sureda en Cinco hoyos, terminando con 41 golpes netos. Todos los jugadores pertenecen al Club de Golf de la

costa de los Pinos, bajo la tutela del profesional del club y profesor de Golf Santiago Sota.

El día anterior en el club de la Costa de los Pinos, se inició el recorrido Monthly medal (social) de 18 hoyos, medal play, con un total de 25 jugadores. Haciendo un día primaveral y con ligeros vientos del Norte que no dificultaron en casi nada el recorrido. En cuanto a los resultados, que es lo importante, en la primera categoría, quedó en primer lugar D. Lewis con 71 golpes netos y 9'8 de handicap. En segunda posición Francisco Martínez con 75 golpes netos y 13'4 de Hcp. En la segunda categoría H. Farfing quedó en primer lugar con 74 golpes netos y 24'5 hcp. y G. Mazur con 79 golpes netos y 18'2 de hcp, quedó en segunda posición. Todos estos resultados en cuanto a la categoría de caba-

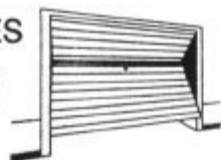
lleros.

Las damas consiguieron igualmente buenos resultados, aunque no se hicieron ningún bajo par. La primera clasificada fue la Sra. E. Lewis, con 75 golpes netos y 35'8 de handicap y la Sra. S. Jeniches con 77 golpes netos y 23 de hcp. se hizo con la segunda posición.

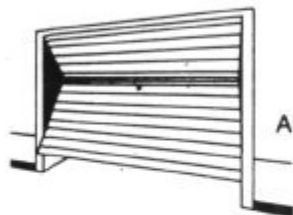
El día siguiente de estas competiciones, el conseller de turismo Jaume Cladera presentó a los medios de comunicación el torneo del open de Baleares a celebrar entre los días 7 al 10 de marzo en Santa Ponça. Este torneo repartirá un total de cincuenta millones de pesetas en premios y entre sus máximas figuras estarán presentes: Ballesteros, Olazábal, Cañizares y las nuevas figuras, M.A. Martín, Calero, etc. Ya daremos cuenta de ello en la próxima edición.

PUERTAS BASCULANTES

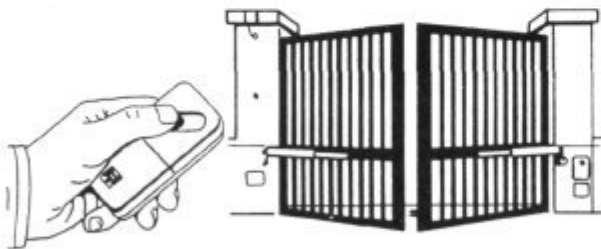
**TUGORES**



MANUALES Y AUTOMATIZADAS  
EN MADERA Y CHAPA  
FABRICACION PROPIA



AUTOMATISMOS FAAC



C/ Cruz, 114

☎ 52 24 14 (TALLER)

07430 LLUBI (MALLORCA)

RESTAURANT

Torrador Típic

**Mendia Vell**

OBERT CADA DIA  
ELS MIGDIES I VESPRES

Divendres i dissabtes  
MÚSICA EN  
DIRECTE

Comedores privados para sus  
celebraciones en MENDIA  
VELL para su próxima  
reunión de negocios, comida de  
empresa, celebración social o  
aniversarios, MENDIA VELL  
le ofrece una de las más  
antiguas Possessions de  
Mallorca. Entre Manacor y  
Porto Cristo.

Possessió Mendia Vell

Ctra. Manacor - Porto Cristo

Tel·fons 82 07 50 - 82 07 51 - 84 38 35



# COLEUS



El género Coleus comprende plantas herbáceas perenne en clima mediterráneo y caedizas en climas más fríos. Pertenecientes a la familia de las Labiadas. Las hojas del Coleus son opuestas, sencillas y pecioladas y aterciopeladas, de forma acorazonada con los bordes dentados o aserradas. Los colores de las hojas varían del amarillo al púrpura y del marrón al verde y al rojo, dispuestos en franjas o manchas concéntricas. Las variedades comerciales son hibridaciones de distintas especies del género.

**EPOCA DE PLANTACIÓN:** A principios de primavera.

**EMPLAZAMIENTO:** Sombra. En climas muy fríos se emplea como planta de interior. En jardines formando macizos de diversas tonalidades, formando segundos términos. También puede emplearse en jardineras y tiestos en terrazas sombreadas o en patios interiores.

**REPRODUCCIÓN:** Por esqueje a finales de verano y por semillas a finales de invierno: en semillero.

**TIERRA:** Ligera y un poco ácida, con componentes orgánicos (hojas, tierra de jardín) es importante el drenaje.

**ABONADO:** Durante el verano emplear Fertilizante Líquido quincenalmente con el agua de riego.

**PROBLEMA QUE PRESENTA:**

\*Trastornos: Caída de las hojas. Exceso de humedad.

\*Enfermedades: -Moho gris (botritis). Emplear Ronilan.

\*Plagas: Cochinillas cerosas. Aplicar Lihocin.

-Cigarritas salta hojas: pican las hojas y producen defoliación.

-Caracoles. Emplear antilímacos.

**CONSEJOS GREVOL:**

\*Proporcionar ubicaciones suficientemente iluminadas para conservar la coloración en los casos en que se emplea como planta de interior.

\*En semillero vigilar las plagas de caracoles. Emplear Antilímacos.

\*Para interiores emplear tierra Compo-Sana, abonada y desinfectada.



## INSTITUTO DE IDIOMAS MICHAEL KELLER

- ALEMÁN
- INGLÉS
- FRANCÉS
- ITALIANO
- CATALÁN
- ESPAÑOL (para extranjeros)
- REPASO E.G.B.

**CLASES EN GRUPOS REDUCIDOS  
O PARTICULARES**

**PROFESORES NATIVOS Y CUALIFICADOS**

**NECESITAMOS PROFESOR DE ESPAÑOL**

**MANACOR**

Avda. d'es Torrent, 44  
Tel. 55 40 12

**CALA MILLOR**

C. Na Penyal, 9  
Tel. 58 55 85

**CALA RATJADA**

C. Leonor Servera, s/n.  
Tel. 56 33 97



Antiguamente, aparte de en los tiempos de Cuaresma, se comía carne muy pocas veces, siendo sustituida por los guisantes. Un plato sencillo, fácil de preparar y de varias combinaciones, que con especial gracia y simpatía, nos cuenta Maria Sancho (Sancha).

### FIDEOS CON GUI SANTES

Ingredientes:

- 1/4 fideos.
- 1/4 guisantes.
- 2 tomates.
- 1 patata.
- sal.
- Una cucharada de manteca.

Forma de preparación:

Se sofrien los tomates con una cucharada de manteca, más tarde se le introduce agua. Cuando hierve se añaden



den guisantes y una patata, y al estar cocidos se ponen los fideos.

### GUI SANTES FRITOS

Ingredientes:

- manteca.
- aceite.
- guisantes, aproximadamente 1kgrs.
- sal.
- 1 manojo de cebollas tiernas.
- pimienta negra.

Forma de preparación:

Se introduce la manteca y el aceite en una sartén, hasta estar bien fundido. Luego se ponen los guisantes, removiéndolos cada instante, mientras deben estar tapados. Al estar cocidos se añaden las cebollas tiernas, sal y pimienta negra.

Masese

## RECORDANDO TRADICIONES

Al quererme adentrar más en las antiguas tradiciones que la gente de hoy todavía recuerda, voy a ser guiada por dos caminos: por una parte las recetas de cocina, y por otras, distintas historias pertenecientes al pasado, contadas por gente que las vivió y las vive ahora por medio del recuerdo.

Así entonces, puestos en contacto con Sebastián Servera (Corem), nos trasladaremos juntos hasta el pasado, recordando aquellos días de hace 17 años, cuando a penas haber oído el canto del gallo, ya se olía el aroma de la leche recién cocida para ofrecerla al eterno trabajador, que al sentarse frente al gran tazón de leche, tal vez lo rodeara con las manos, para aprovechar cualquier instante de calor. Pero no es precisamente este momento del que me interesa que os acordeis, sino de uno más anterior; «La obsesión de la leche en Son Servera» la cual requería antes un proceso muchos más



lento que el actual, y nadie más idóneo hay para hablamos de esto, que Sebastián Corem, el cual hace unos 17 años, iba a buscar la leche en varios

lugares, tras el deseo de su abuelo.

Lo hacía a partir de las 5h de la madrugada con un Land Rover primero y más tarde un camión. Después de preparar las jarras de aluminio de unos 30, 40 o más litros, se desplazaba por distintos puntos para recoger la leche: Son Jordi, Sa Margal, Son Comparet, Son Moro, Ca S'Hereu, Punta Rotja, Con Corp, etc...

Luego, las traía a su casa, donde su madre la vendía de 6 a 9 de la mañana y dos horas más por la tarde.

De este modo, vendiendo leche a todo el pueblo de son Servera y otras zonas, a unos precios de 5 pts y media hasta más tarde 32 pts, Sebastián Servera, recién operado de una rodilla, trabaja en el Hotel Sabina y vive felizmente junto a su familia. Desde aquí, le deseamos una recuperación satisfactoria.

Masese

Lote cintas vídeo VHS y de cassette valorado en 10.000 pts.



## JEROGLIFICOS Núm. 39



La liebre, al oír nuestro ruido...

Núm. 40



¿Fue Andrés quien falló ese tiro?

Núm. 41



Trabajo todo el verano, pero en otoño...

Adivine el personaje  
de este  
desordenado puzzle



## SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS

La solución al personaje del  
núm. anterior es:

JEROGLIFICOS  
★  
NUM. 39 (seA) (Gazapo).  
...se agazapó.  
NUM. 40 (nderroT) (A) (De) (O).  
No, erró Tadeo.  
NUM. 41 (e-S-toyoc) (I) (O) (sA).  
...estoy ociosa.  
★



LAVATHERM 620-w Blanca

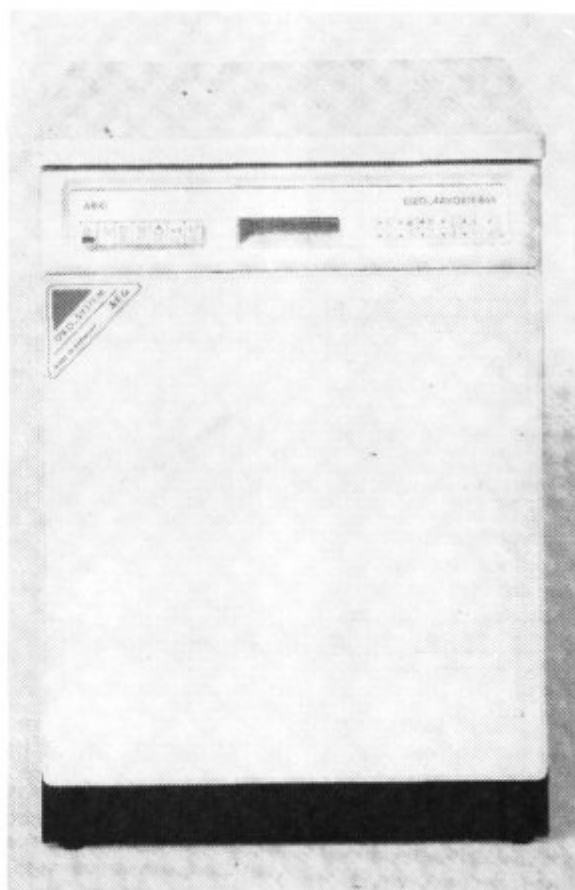
Ahora sólo 69.900 pts

LAVAVAJILLAS

Desde 79.900 pts.



Secadora con salida de aire



**AEG** nos gusta ayudarle



INSTALACIONES  
SUMINISTROS  
Y SERVICIOS

*Hnos. Cañada, S.A.*

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 585548 CALA MILLOR  
¡ATENCIÓN! ANTENA PARABOLICA DE 80cm. 60 CANALES STEREO

104.900 Pts. MONTAGE INCLUIDO

Regido por: Esperanza Meca

C/. Binicanella, 19-A  
Tfno. 58 60 22 - 07560 CALA  
MILLOR



Inevitablemente, todo organismo viviente envejece por un proceso natural. La piel es el termómetro más indicativo del paso del tiempo. Se produce un desequilibrio fisiológico, en el que la renovación de



las células es más lenta que su deterioro. Poulatinamente la piel va perdiendo elasticidad y la textura y luminosidad juvenil desaparecen. Pero, ¿por qué envejecer prematuramente?

## NO HAY ARRUGAS BELLAS

El Medifit es el último descubrimiento de la fisioterapia aplicada a la estética. Un sistema de alta tecnología, puesto a punto por un amplio equipo de médicos e investigadores. No siempre es necesario la cirugía

El Medifit puede ser aplicado en la cara, cuello, senos, abdomen y extremidades, obteniendo unos óptimos resultados.



para estirarse la piel. El Medifit posibilita un lifting suave, relajante e indoloro. Por su acción reguladora so-



bre el tono muscular, se obtiene una atenuación de las arrugas y se reafirman los tejidos.



## MOLDEA TU FIGURA Y MULTIPLICA TU SALUD

Estas mesas de gimnasia están pensadas para ayudarte a recuperar la verdadera fisonomía de tu cuerpo, sin fatiga, sudor o sobre esfuerzo físico.

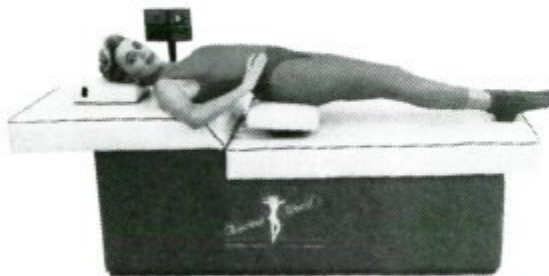
Conseguirás con ello:

- 1). Una notable pérdida de volumen.
- 2). Una gran flexibilidad.
- 3). Una perfecta tonificación muscular.

Tu edad no es un obstáculo, porque con AMERICAN WORLD® aliviarás los dolores producidos por reuma, artrosis, artritis y sin contraindicaciones de ningún tipo.

A CUALQUIER EDAD, EL SISTEMA MAS  
RELAJANTE Y SANO DE ESTAR EN FORMA.

ENERGIA Y VITALIDAD, AMERICAN  
WORLD®. LA MAGIA DEL FUTURO.



**Stomach-Hip Table:** Fortalece y tonifica el abdomen y las caderas, ayudando a eliminar los acúmulos de grasa. Realza y reafirma la zona de las nalgas.